

# VILSTA

et

lv

lt

pt

ro

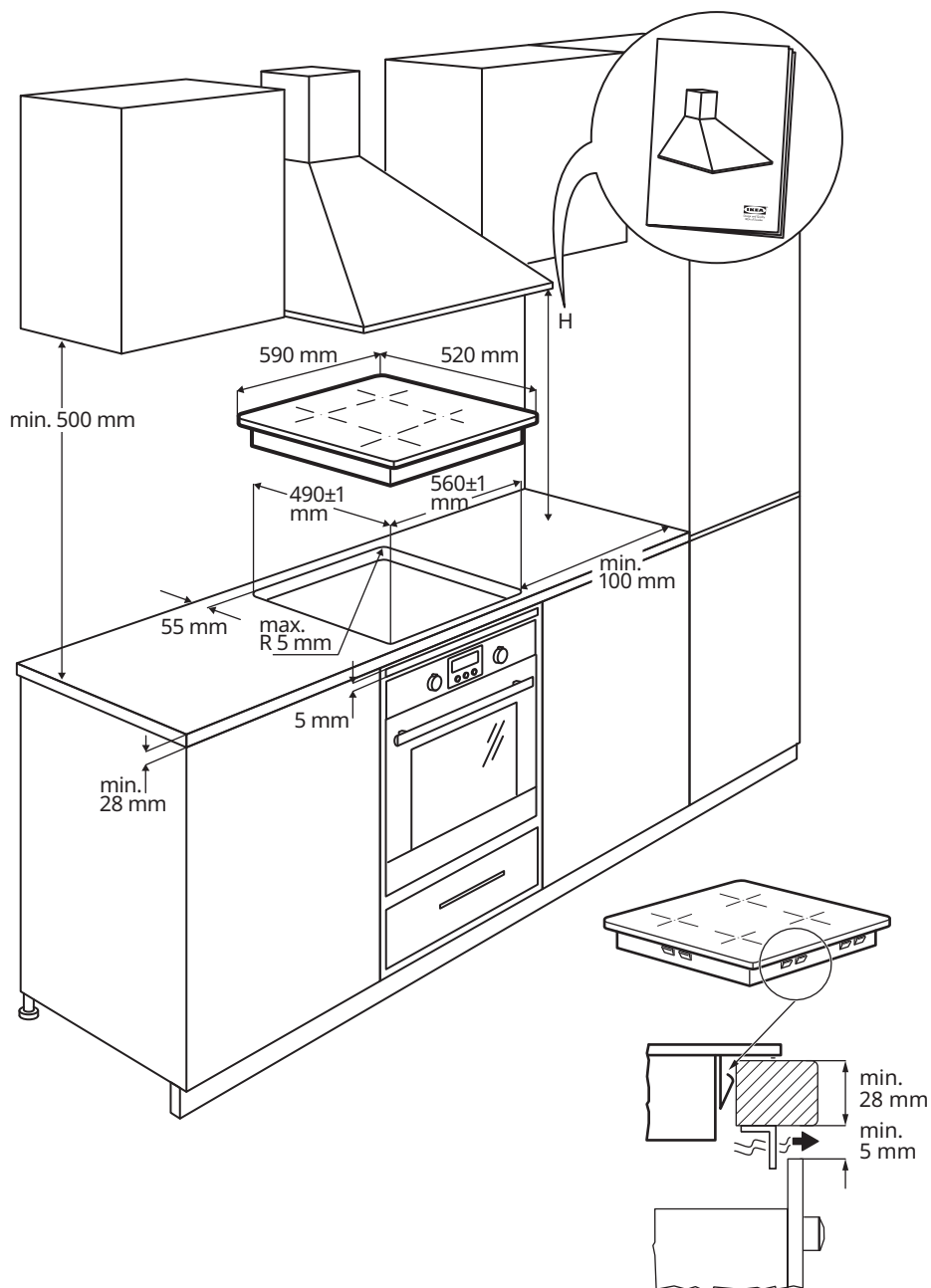
sk

bg



Design and Quality  
IKEA of Sweden

|                  |           |
|------------------|-----------|
| <b>EESTI</b>     | <b>4</b>  |
| <b>LATVIEŠU</b>  | <b>11</b> |
| <b>LIETUVIŲ</b>  | <b>18</b> |
| <b>PORTUGUÊS</b> | <b>26</b> |
| <b>ROMÂNĂ</b>    | <b>34</b> |
| <b>SLOVENSKY</b> | <b>42</b> |
| <b>БЪЛГАРСКИ</b> | <b>50</b> |



## Ohutusteave

Enne seadme paigaldamist ja kasutuselevõttu lugege sellega kaasnenud juhend tähelepanelikult läbi. Tootja ei vastuta vale paigaldamise või ebaõige kasutuse tõttu tekkinud vigastuste ja kahju eest. Hoidke juhend alles, et saaksite seda ka edaspidi lugeda.

### OHUTUSHOIATUSED

⚠ Vähemalt 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete või väheste kogemuste ja teadmistega isikud tohivad seda seadet kasutada järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet ohutul viisil kasutama ja mõistma kaasnevaid ohte. Lapsed vanuses kuni 8 aastat ning raske või väga keerulise puudega isikud tuleks hoida seadmest eemal, kui neil ei saa pidevalt silma peal hoida. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Hoidke pakendimaterjal lastele kättesaamatus kohas ja kõrvaldage see nõuetekohaselt. Lapsed ei tohi ilma järelvalveta seadet puhastada ega hooldustoiminguid läbi viia. Kui seadmel on olemas laste ohutusseade, tuleks see sisse lülitada.

⚠ See seade on ette nähtud ainult toidu valmistamiseks.

⚠ See seade on ettenähtud kasutamiseks kodumajapidamise siseruumides.

⚠ Seda seadet võib kasutada kontorites, hotellide külalistetubades, hommikusöögiga külalistetubades, talumajapidamistes ja muudes sarnastes majutusruumides, kui selline kasutamine ei ületa (keskmist) kodumajapidamise kasutuskooormusi.

⚠ HOIATUS! Seade ja selle juurde kuuluvad osad lähevad kasutamise ajal kuumaks. Olge ettevaatlik, et te kütteelemente ei puutuks.

⚠ ETTEVAATUST! Valmival toidul tuleb silm peal hoida. Lühiajalise toiduvalmistamise puhul ei tohi pliidi juurest lahkuda.

⚠ HOIATUS! Kui kasutate toiduvalmistamisel kuuma rasva või õli ja jätate pliidi järelvalveta, võib see olla ohtlik ja põhjustada tulekahju.

⚠ HOIATUS! Ärge KUNAGI üritage kustutada tuld veega, vaid lülitage seade välja ja katke leek näiteks kaane või tulekustutustekiga.

⚠ HOIATUS! Tuleoht: Ärge hoidke keeduväljadel mingeid esemeid.

⚠ HOIATUS! Kasutage ainult selliseid pliidi kaitsevõresid, mis on seadme tootja poolt valmistatud või tootja poolt heaks kiidetud ja kasutusjuhendis loetletud, või seadmega kaasasolevaid pliidi kaitsevõresid. Ebasobiva kaitsevõre kasutamine võib kaasa tuua õnnetuse.

⚠ HOIATUS! Kui klaaskeraamiline/klaasist pind on mõranenud, lülitage võimaliku elektrilöögi vältimiseks seade välja ja eemaldage vooluvõrgust. Juhul, kui seade on vooluvõrku ühendatud harukarbi abil, lülitage seade elektrivõrgust välja pealüliti kaudu. Mõlemal juhul võtke ühendust teeninduskeskusega.

⚠ ETTEVAATUST! Ärge kasutage seadet välistaimeriga ega kaugjuhtimispidi abil.

⚠ Kui toitejuhe on vigastatud, laske see ohutuse mõttes välja vahetada tootja, volitatud teeninduskeskuse või lihtsalt kvalifitseeritud isiku poolt.

⚠ Ärge muutke seadme tehnilisi omadusi.

⚠ Metallesemeid – nuge, kahvleid, lusikaid ega potikaasi ei tohiks pliidipinnale panna, sest need võivad kuumeneda.

⚠ Ärge pange tuleohtlikke või tuleohtliku ainega märgunud esemeid seadmesse, selle lähedusse ega peale.

⚠ Pärast kasutamist lülitage nupu abil pliit välja; ärge jääge lootma üksnes keedunõu detektorile.

⚠ Ärge kasutage seadme puhastamiseks aurupuhasteid.

## Lubatud kasutus

⚠ Vigastuse, põletuse, elektrilöögi, tulekahju, plahvatuse või seadme kahjustamise oht!

⚠ See seade on ette nähtud ainult toidu valmistamiseks. Seda ei tohi kasutada muudel eesmärkidel, näiteks ruumi soojendamiseks.

⚠ Enne esimest kasutamist eemaldage kogu pakend, sildid ja kaitsekile (kui on olemas).

⚠ Veenduge, et ventilatsioonivad pole kinni.

⚠ Ärge kasutage seadet märgade kätega ega veega kokku puutudes.

⚠ Kui panete toidu kuuma õli sisse, võib see pritsida. Kuumutamisel võivad rasvad ja õlid eraldada süttivaid aure. Kui kasutate toiduvalmistamiseks rasva või õli, vältige nende kokkupuudet leekide või kuumutatud esemetega. Väga kuumast õlist eralduvad aurud võivad põhjustada iseeneslikku süttimist. Toidujääke sisaldav kasutatud õli võib põhjustada tulekahju madalamal temperatuuril, kui esmakordselt kasutatav õli.

⚠ Ärge aktiveerige keeduväljasid tühjade keedunõudega ega ilma keedunõudeta.

Põletuste vältimiseks ärge hoidke tuliseid nõusid juhtpaneelil. Ärge pange kuuma panni katet pliidi klaaspinnale. Ärge laske nõul kuivaks keeda. Ärge kasutage alumiiniumfooliumi ega muid materjale toiduvalmistuspinnal ja keedunõu vahel, välja arvatud juhul, kui selle seadme tootja on määranud teisiti. Valumalmist või kahjustatud põhjaga kööginõud võivad tekitada klaasile/klaaskeraamikale kriimustusi. Tõstke alati esemed üles, kui peate neid pliidiplaadil liigutama. Olge ettevaatlik ja ärge laske esemetel ega keedunõudel seadmele kukkuda. Pind võib kahjustuda. Kasutage ainult selle seadme jaoks tootja poolt ettenähtud lisatarvikuid.

⚠ Puhastage seadet regulaarselt, et vältida pinnamaterjali kahjustumist. Enne puhastamist lülitage seade välja ja laske sel maha jahtuda. Puhastage seadet pehme niiske lapiga. Kasutage ainult neutraalseid pesuaineid. Ärge kasutage abrasiivseid vahendeid, küürimiskäsnu, lahusteid ega metallesemeid.

⚠ Südamestimulaatoriga kasutajad peaksid töötavatest induktsioon-toiduvalmistamisaladest hoiduma vähemalt 30 cm kaugusele.

## Paigaldamine

⚠ Seadet peavad käsistsema ja paigaldama kaks või enam inimest – vigastuste oht. Kasutage alati kaitsekindaid ja kinniseid jalanõusid – löikehaavade oht.

⚠ Paigaldamise, elektriühenduste, hoolduse ja remondi peab teostama volitatud paigaldaja. Järgige seadmega kaasas olevaid paigaldusjuhiseid. Eemaldage kogu pakend. Veenduge, et seade pole transpordi käigus kahjustada saanud. Probleemide korral pöörduge edasimüüja

või lähima volitatud teeninduskeskuse poole. Ärge paigaldage või kasutage kahjustatud seadet.

⚠ Paigaldage seade ohutusse ja sobivasse kohta, mis vastab paigaldusnõuetele. Ärge kasutage seadet enne, kui see on köögimööblisse sisse ehitatud. Tagage minimaalne kaugus muudest seadmetest ja mööbliesemetest. Seade tuleb enne paigaldamist vooluvõrgust eemaldada – elektrilöögi oht! Paigaldamise ajal veenduge,

et seade ei kahjustaks toitejuhet– tule- või elektrilöögi oht! Lülitage seade sisse alles pärast paigaldamise lõpuleviimist.

⚠ Enne seadme mööbli sisse paigaldamist tehke kõik kapi lõikamise tööd ja eemaldage kõik puidulaastud ja saepuru. Kaitske sisselõigetega pindasid niiskuskahjustuste eest sobiva tihendi abil. Kaitske seadme põhja auru ja niiskuse eest. Ärge paigaldage seadet ukse kõrvale ega akna alla, et vältida ukse või akna avamisel kuumade kööginõude seadmelt mahakukkumist.

## Elektrilised hoiatused

⚠ Kontrollige, kas andmeplaadil olevad elektriparameetrid vastavad teie kohaliku vooluvõrgu näitajatele.

⚠ Enne mis tahes toimingut tegemist veenduge, et seade on vooluvõrgust eemaldatud.

⚠ Ärge kasutage pikendusjuhtmeid, harupesasid ega adaptereid. Seade peab olema maandatud, kui sümbol (□) ei ole trükitud andmesildile. Veenduge, et löögikaitse on paigaldatud. Kasutage õiget elektrivõrgu kaablit. Paigaldage kaablile tõmbetõkise klamber. Elektrilised osad ei tohi olla kasutajale pärast paigaldamist kättesaadavad.

⚠ Veenduge, et seade on õigesti paigaldatud. Lahtiste või valede toitekaablite või -pistikute kasutamisel (kui see on asjakohane) võib kontakt liigselt kuumeneda. Veenduge, et toitejuhe või -pistik ei puutuks vastu kuumu seadet või toidunõusid, kui te seadme lähedalasuvasse pistikupesasse ühendate. Ühendage toitepistik seinakontakti alles pärast seda, kui paigaldamine on lõpetatud. Veenduge, et pärast paigaldamist säilib juurdepääs toitepistikule.

⚠ Veenduge, et pliidi all oleks piisavalt ruumi õhuringluse jaoks. Seadme põhi võib kuumeneda. Kui seade paigaldatakse sahtlite kohale, siis tuleb seadme alla paigaldada mittesüttivast materjalist eralduspaneel põhjale juurdepääsu takistamiseks.

⚠ Pärast paigaldamist ei tohi seadme põhi olla enam juurdepääsetav – põletuste oht.

⚠ Pingestatud ja isoleeritud osade löögikaitse peab olema kinnitatud nii, et seda ei saaks ilma tööriistadeta eemaldada. Elektripaigaldisel peab olema eraldusseade, mis võimaldab teil seadme kõigi pooluste küljest lahti ühendada. Eraldusseadme kontaktiava laius peab olema vähemalt 3 mm. Kasutage ainult nõuetekohaseid isolatsiooniseadmeid: kaitselüliteid, kaitsmeid (keermega kaitsmed tuleb pesast eemaldada), lekkevoolu kaitsmeid ja kontaktoreid.

⚠ Toitejuhtme vahetamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.

⚠ Teave selles seadmes oleva lambi (lampide) ja eraldi müüdavate varulampide kohta: Need lambid taluvad koduste majapidamisseadmete äärmuslikke keskkonnatingimusi, näiteks temperatuuri, vibratsiooni ja niiskust, või on ette nähtud edastama infot seadme tööoleku kohta. Need pole ette nähtud kasutamiseks muudes rakendustes ega sobi ruumide valgustamiseks.

⚠ Enne kasutuselt kõrvaldamist lahutage seade vooluvõrgust. Lõigake elektrijuhe seadme lähedalt läbi ja visake ära.

## Energiasäästu näpunäited

Kui kuumutate vett, kasutage ainult vajalikku kogust. Võimalusel pange nõule alati kaas peale. Enne keeduala sisselülitamist asetage kööginõu sellele. Kasutage väiksemal keedualal väiksemat kööginõud. Pange nõu

otse keeduala keskele. Toidu soojashoidmiseks või sulatamiseks kasutage jääkkuumust.

## Puhastamine ja hooldus

### Üldine teave

-  **HOIATUS!** Lülitage seade välja ja laske sel enne puhastamist jahtuda.
-  **HOIATUS!** Turvakaalutlustel ei tohi seadet puhastada aurupuhastite või kõrgsurvepuhastitega.
-  **HOIATUS!** Teravad objektid ja abrasiivsed puhastusvahendid kahjustavad seadet. Puhastage seade pärast iga kasutamist vee ja nõudepesuvahendiga ja eemaldage toidujäägid. Samuti eemaldage puhastusvahendite jäägid!
-  Kriimustused või tumedad plekid klaaskeraamilisel pinnal, mida ei ole võimalik eemaldada, ei mõjuta seadme toimimist.

### Toidujääkide ja raskesti eemaldatavate plekkide eemaldamine

Suhkrut sisaldavad toiduained, plastik või hõbepaberitükid tuleb koheselt eemaldada. Klaaspinna puhastamiseks sobib kõige paremini kaabits. Tarvik ei ole seadmega komplektis. Asetage kaabits nurga all pliidi pinnale ja eemaldage tera üle klaaspinna libistades jäägid. Puhastage seadet niiske lapi ja veidikese nõudepesuvahendiga. Lõpuks pühkige klaaspinda puhta lapiga.

Katlakivijäägid, veeplekid, rasvaplekid või läikivad metallikarva värvimuutused tuleks eemaldada kohe, kui seade on maha jahtunud. Kasutage ainult spetsiaalset klaaskeraamika või roostevaba terase puhastusvahendit.

## Jäätmekäitlus

Sümboliga  tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed ringlusse.

Ärge visake sümboliga  tähistatud

seadmeid muude majapidamisjäätmete hulka. Viige seade kohalikku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.



## IKEA GARANTII

### Kui kaua IKEA garantii kehtib?

Garantii kehtib 5 aastat alates kuupäevast, mil oma IKEA seadme ostsite. Ostutõendina nõutakse originaalostutšeki olemasolu. Kui garantii raames teostatakse teenustöid, ei pikenda see seadme kehtivat garantiiperioodi.

### Kes teostab teenustöid?

IKEA teenusepakkuja pakub teenustöid oma teeninduspunktide või volitatud teeninduspartnerite võrgustiku kaudu.

### Mida garantii hõlmab?

Garantii hõlmab selliseid seadme vigu, mis on tekkinud valmistusvigade või materjalivigade tõttu alates IKEA-st ostmise kuupäevast. Käesolev garantii kehtib ainult kodse kasutuse puhul. Erandid on välja toodud jaotises "Mida käesolev garantii ei hõlma?" Garantiiperioodi jooksul kaetakse vigade kõrvaldamisega seotud kulud, nt parandustööd, osade vahetamine ning töö- ja transpordikulud juhul, kui seade on parandustöödeks kättesaadav ilma spetsiaalsete kulutusteta. Sellisel juhul kehtivad EL-i suunised (nr 99/44/EÜ) ja vastavad kohalikud eeskirjad. Asendatud osade omanikuks on IKEA.

### Mida teeb IKEA probleemi kõrvaldamiseks?

IKEA määratud teenusepakkuja vaatab seadme üle ja otsustab ainuiskuliselt, kas see on käesoleva garantiiga hõlmatud. Kui garantii kehtib, otsustab IKEA teenusepakkuja või tema volitatud teeninduspartner seejärel oma parima äranägemise kohaselt seadme kas parandada või samaväärse tootega asendada.

### Mida käesolev garantii ei hõlma?

- Tavalist kulumist.
- Tahtlikust tegevusest või hooletusest põhjustatud kahjusid, kasutusjuhiste eiramisest tulenevaid kahjusid, vale

paigaldamise või elektripinge kasutamisest tulenevaid kahjusid, keemiliste või elektrokeemiliste reaktsioonide tõttu tekkinud kahjusid, rooste-, korrosiooni- või veekahjusid, sealhulgas, kuid mitte ainult, vee liigsest lubjasisaldusest tulenevaid kahjusid ega ebaharilikest keskkonnatingimustest tulenevaid kahjusid.

- Vahetatavaid tarvikuid nagu patareid ja lambid.
- Mittefunktsionaalseid ja dekoratiivseid muutusi, mis ei mõjuta seadme tavapärase kasutamist, näiteks kriimustusi või võimalikke värvimuutusi.
- Kahjusid, mida on põhjustanud seadmesse sattunud võõrkehade või ained filtrite, tühjendussüsteemide või pesuainelahtrite puhastamisel või ummistuste kõrvaldamisel.
- Järgmiste osade kahjusid: keraamiline klaas, tarvikud, lauandude ja söögiriistade korvid, tugijalad ja tühjendustorud, tihendid, lambid ja lampide katted, ekraanid, nupud, kaitsekatted ja nende osad. Välja arvatud juhul, kui tõendatakse selliste kahjude tulenevamine toote vigadest.
- Kui tehnik ei tuvasta tehtud ülevaatusel tulemusel vea olemasolu.
- Kui parandustöid on teostanud muud kui meie poolt ette nähtud teenusepakkujad ja/või volitamata lepingupartnerid või kui kasutatud on mitte-originaalvaruosi.
- Kui teostada tuleb parandustöid, mis on vajalikud vale või mitte ette nähtud viisil paigalduse tõttu.
- Kui seadet kasutatakse mitte koduses majapidamises, vaid ärilisel eesmärgil.
- Transpordikahjud. Kui klient transpordib toote ise oma koju või muule aadressile, ei vastuta IKEA mingite transportimisel tekkida võivate kahjude eest. Juhul, kui toote transpordib kliendi aadressile IKEA, siis katab transportimisel tootele tekkida võivad kahjud käesolev garantii.

- IKEA seadme esmase paigaldamisega seotud kulud. Kui IKEA teenusepakkuja või tema volitatud teeninduspartner parandab või asendab toote vastavalt käesoleva garantii tingimustele, paigaldab teenusepakkuja või tema volitatud teeninduspartner parandatud seadme või ka asendusseadme vajadusel ise.

See piirang ei kehti juhul, kui pole tegu rikkega, vaid kui kvalifitseeritud tehnik kasutab meie originaalvaruosi, et viia seade vastavusse mõnes teises EL-i riigis kehtivate tehnilise ohutuse nõuetega.

### Kohalike seaduste rakendamine

IKEA garantii annab Teile kindlad seaduslikud õigused, mis on kohalike nõuete suhtes ülimuslikud. Need tingimused ei piira siiski mingil moel kohalikus seadusandluses kirjeldatud tarbijaõigusi.

### Kehtivuspiirkond

Kui olete seadme ostnud ühest EL-i riigist ja viite selle teise EL-i riiki, tagatakse teenused teile selles riigis tavapäraste garantiitingimuste raamistikus. Kohustus teostada garantii raamistikus pakutavaid teenustöid kehtib vaid juhul, kui seade on paigaldatud ja vastavuses järgmistele nõuetega:

- tehniliste näitajatega, mis kehtivad garantiinõude esitamise riigis;
- kokkupanemisjuhiste ja kasutusjuhendis oleva ohutusinfoga.

### IKEA seadmete müügi järgne teenindus:

Võtke kindlasti ühendust IKEA müügi järgse teenindusega:

1. kui soovite esitada käesoleva garantii alla kuuluva nõude;
2. kui soovite täpsemat teavet IKEA seadme paigaldamise kohta spetsiaalsesse IKEA köögmööblisse. Teenindus ei anna teavet järgmistes küsimustes:
  - IKEA köökide paigaldamise kohta üldiselt;
  - elektriühenduste kohta (kui seadme juurde ei kuulu pistik ja kaabel), vee- ja gaasiühenduste kohta, sest need

tööd tuleb tellida vastava volitusega hooldustehnikult.

3. kui soovite täpsemat teavet IKEA seadme kasutusjuhendi ja tehniliste andmete kohta.

Et saaksime teid parimal moel aidata, lugege enne meie poole pöördumist tähelepanelikult käesolevas brošüüris olevaid kokkupanemisjuhiseid ja/või kasutusjuhendit.

### Kuidas meid leida



Täieliku loendi IKEA kontaktide ja vastavate kohalike telefoninumbritega leiате selle juhendi viimaselt leheküljelt.



Et saaksime teid kiiremini teenindada, soovime kasutada selle kasutusjuhendi lõpus olevaid telefoninumbreid. Kasutage alati neid loendis olevaid telefoninumbreid, mis on ära toodud teid huvitava seadme juures. Enne meile helistamist hoidke käepärast oma seadmele vastav IKEA tootenumber (8-kohaline kood), samuti seadme seerianumber (8-kohaline kood seadme andmesildil).



**HOIDKE OSTUTŠEKK ALLES!** See on teie ostutõend ning see tuleb esitada garantii taotlemisel. Pidage meeles, et ostutšekk sisaldab ka andmeid teie poolt ostetud IKEA seadme tootenime ja -numbri kohta (8-kohaline kood).

### Kas vajate täiendavat abi?

Kui teil on küsimusi, mis ei ole seotud teie seadmete müügi järgse teenindusega, siis pöörduge lähima IKEA kõnekeskuse poole. Enne helistamist soovitate siiski tähelepanelikult lugeda seadmega kaasas olevaid dokumente.

## Drošības informācija

Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet pievienotos norādījumus. Ražotājs neatbild par bojājumiem, ko radījusi ierīces nepareiza uzstādīšana vai lietošana. Vienmēr glabājiēt norādījumus ierīces tuvumā turpmākai atsaucei.

### DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

⚠ Šo ierīci drīkst izmantot bērni no astoņu (8) gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu atbildīgas personas uzraudzībā vai, ja tie ir informēti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālos riskus. Bērniem no līdz 8 gadu vecumam un personām ar ļoti plašu un sarežģītu invaliditāti jāliedz piekļuve ierīcei, ja vien tos nepārtraukti neuzrauga. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci. Neļaujiet bērniem tuvoties iepakojumam un atbrīvojieties no tā pienācīgā veidā. Bērni nedrīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi bez uzraudzības. Ja ierīcei ir bērnu drošības ierīce, tā jāaktivizē.

⚠ Šī ierīce paredzēta tikai ēdiena gatavošanai.

⚠ Šī ierīce ir izstrādāta tikai izmantošanai mājas apstākļos un telpās.

⚠ Šo ierīci var izmantot birojos, viesnīcu viesu numuriņos, pansiju viesu numuriņos, lauku viesu mājās un citās līdzīgās uzturēšanās vietās, kurās izmantošana nepārsniedz (vidējo) mājsaimniecības lietošanas intensitāti.

⚠ UZMANĪBU: Ierīce un tās pieejamās detaļas lietošanas laikā sakarst. Nepieskarieties sildelementiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS: gatavošanas process ir jāuzrauga. Īss gatavošanas process jāuzrauga nepārtraukti.

⚠ UZMANĪBU: gatavojot uz plīts ēdienu ar taukiem vai eļļu bez pieskatīšanas, var izcelties ugunsgrēks.

⚠ UZMANĪBU: Nekad nemēģiniet dzēst uguni, izmantojot ūdeni — tā vietā izslēdziet ierīci un aplābiet liesmu, piemēram, ar vāku vai ugunsdrošības segu.

⚠ UZMANĪBU: Aizdeģšanās risks: neuzglabājiēt priekšmetus uz gatavošanas virsmām.

⚠ UZMANĪBU: Izmantojiēt tikai tos plīts aizsargus, kurus ir izgatavojis ierīces ražotājs vai kuri norādīti lietošanas instrukcijā kā lietošanai piemēroti vai kuri ir iestrādāti ierīcē. Nepiemērotu plīts aizsargu lietošana var izraisīt negadījumus.

⚠ UZMANĪBU: Ja stikla keramikas virsma / stikla virsma ir saplaisājusi, izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas padeves avota, lai novērstu iespējamo elektrības triecienu. Ja ierīce ir pieslēgta strāvas padeves avotam tiešā veidā, izmantojot savienojuma kārbu, noņemiet drošinātāju, lai atvienotu ierīci no strāvas padeves avota. Jebkurā gadījumā sazinieties ar Pilnvarotu servisa centru.

⚠ BRĪDINĀJUMS: Ierīce nav paredzēta izmantošanai ar ārēju taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu.

⚠ Elektrības padeves vada bojājuma gadījumā, lai izvairītos no negadījumiem, tas jānomaina ražotājam, autorizētajam servisa centram vai kvalificētam speciālistam.

⚠ Nemainiet šī produkta specifikāciju.

⚠ Nenovietojiet uz plīts virsmas metāla priekšmetus, piemēram, nažus, dakšas, karotes un vākus, jo tie var sakarst.

⚠ Neievietojiet ierīcē un neglabājiēt tās tuvumā vai uz tās viegli uzliesmojošas vielas vai ar viegli uzliesmojošām vielām piesūcinātus priekšmetus.

⚠ Pēc lietošanas izslēdziet plīts virsmas sildelementu, izmantojot tā vadības slēdzi, un nepaļaujiēties uz gatavošanas trauka noteicēju.

⚠ Netīriēt ierīci ar tvaika tīrītāju.

## Atļauta lietošana

⚠ Pastāv risks gūt savainojumus, apdegumus, elektrošoku, izraisīt ugunsgrēku, eksploziju vai ierīces bojājumus.

⚠ Šī ierīce paredzēta tikai ēdiena gatavošanai. Ierīci aizliegts izmantot citiem nolūkiem, piemēram, telpu apsildei.

⚠ Pirms pirmās lietošanas, noņemiet visus iesaiņojuma materiālus, uzlīmes un aizsargplēvi (ja tādi ir).

⚠ Pārlicinieties, ka ierīces ventilācijas atveres nav nosprostotas.

⚠ Nelietojiet ierīci ar mitrām rokām, vai ja ierīce nonākusi saskarē ar ūdeni.

⚠ Ievietojot pārtiku karstā eļļā, tā var izšļakstīties. Uzkarsēti tauki un eļļa var radīt uzliesmojošu tvaiku. Gatavošanas laikā netuviniet taukvielas un eļļu atklātai liesmai vai sakarsētiem priekšmetiem. Augstā temperatūrā uzkarsētas eļļas izdalītie tvaiki var pēkšņi uzliesmot. Pārtikas atliekas saturoša izmantotā eļļa var uzliesmot zemākā temperatūrā nekā pirmreizējas lietošanas eļļa.

⚠ Neieslēdziet gatavošanas zonas ar tukšiem gatavošanas traukiem vai bez tiem. Neturiet karstus ēdiena gatavošanas traukus

uz vadības paneļa, lai izvairītos no apdegumu riska. Nedrīkst novietot karstu pannas vāku uz plīts stikla virsmas. Ēdiena gatavošanas laikā neļaujiet ēdiena gatavošanas traukiem vārīties tukšiem. Neizmantojiet alumīnija foliju vai citus materiālus starp gatavošanas virsmu un ēdiena gatavošanas traukiem, ja vien ierīces ražotājs nav norādījis citādi. Gatavošanas trauki, kas ražoti no čuguna vai ar bojātu apakšu var radīt skrāpējumus stiklam / stikla keramikas virsmai. Pārvietojot priekšmetus uz gatavošanas virsmas, vienmēr tos paceliet. Ievērojiet piesardzību, lai neļautu priekšmetiem vai gatavošanas traukiem nokrist uz ierīces. Tas var sabojāt virsmu. Izmantojiet tikai šai ierīcei ražotāja ieteiktos papildpiederumus.

⚠ Regulāri tīriet ierīci, lai novērstu virsmas materiāla sabojāšanos. Izslēdziet ierīci un ļaujiet tai atdzist pirms tīrīšanas. Tīriet ierīci ar mitru mīkstu drānu. Izmantojiet tikai neitrālus mazgāšanas līdzekļus. Neizmantojiet abrazīvus izstrādājumus, abrazīvus sūkļus, šķīdinātājus vai metāla priekšmetus.

⚠ Lietotājiem ar elektrokardiostimulatoru jāturas vismaz 30 cm attālumā no indukcijas gatavošanas zonām, kad ierīce darbojas.

## Uzstādīšana

⚠ Ierīce jāapstrādā un jāuzstāda divām vai vairāk personām, jo pastāv traumu risks. Vienmēr izmantojiet drošības cimdus un slēgtus apavus — sagriešanās risks.

⚠ Uzstādīšana, apkope un remontdarbi jāveic pilnvarotam uzstādītājam. Ievērojiet ierīces komplektācijā iekļautās uzstādīšanas instrukcijas. Noņemiet visu ierīces iesaiņojumu. Pārlicinieties, vai ierīce nav bojāta pārvadāšanas laikā. Problēmu gadījumā sazinieties ar izplatītāju vai tuvāko

pilnvaroto servisa centru. Neizmantojiet un neuzstādiet bojātu ierīci.

⚠ Uzstādiet ierīci drošā un piemērotā vietā, kas atbilst uzstādīšanas prasībām. Nelietojiet ierīci pirms tās iebūvēšanas. Nodrošiniet piemērotu attālumu starp ierīci un citām ierīcēm un aparātiem. Pirms visu veidu uzstādīšanas darbībām ierīce ir jāatvieno no strāvas padeves, jo pastāv elektriskā šoka risks. Uzstādīšanas laikā pārlicinieties, ka ierīce nebojā strāvas kabeli, jo pastāv

ugunsgrēka vai elektriskā šoka risks. Aktivizējiet ierīci tikai tad, kad ir pabeigta uzstādīšana.

⚠ Veiciet skapju piegriešanas darbus pirms ierīces uzstādīšanas mēbelēs, un notīriet no tās visus kokmateriālus un zāgu skaidas. Apstrādājiet nozāgētās virsmas ar hermetizējošu līdzekli, lai aizsargātu no mitruma, kas var radīt piebriešanu. Aizsargājiet ierīces apakšu no tvaikiem un mitruma. Neuzstādiet ierīci blakus durvīm vai zem loga, lai novērstu karsto trauku

nokrišanu no ierīces, kad durvis vai logs tiek atvērti.

⚠ Pārliedzinieties, ka vieta zem plīts virsmas ir pietiekoša gaisa cirkulācijai. Ierīces apakša var sakarst. Ja ierīce tiek uzstādīta virs atvilktnēm, pārliedzinieties uzstādīt neuzliesmojošu atdalošo paneli zem ierīces, lai novērstu piekļuvi apakšpusei.

⚠ Pēc uzstādīšanas ierīces apakšai nav jābūt pieejamai — apdegumu risks.

## Elektriskie brīdinājumi

⚠ Pārliedzinieties, ka tehnisko datu plāksnītē norādītie parametri atbilst elektrotīkla parametriem.

⚠ Pirms jebkādu darbību veikšanas nodrošiniet, ka ierīce ir atvienota no barošanas avota.

⚠ Neizmantojiet pagarinātājus, sadalītājus vai adapterus. Ja uz datu plāksnītes nav norādīts simbols (□), ierīci jāieņemē. Nodrošiniet, ka tiek uzstādīta trieciena aizsardzība. Izmantojiet pareizu elektrības padeves vadu. Kabeļa stiprinājumam izmantojiet vada atslogotāju. Lietotājam nedrīkst būt pieejami elektriskie komponenti pēc uzstādīšanas.

⚠ Pārbaudiet, vai ierīce ir pareizi uzstādīta. Valīgs vai neatbilstošs strāvas vads vai kontaktdakša (ja tāda ir) var izraisīt kontakta pārmērīgu sakaršanu. Pieslēdzot ierīci rozetei, pārliedzinieties, ka elektrības vads vai kontaktdakša (ja tāda ir) nepieskaras ierīces karstajām daļām vai ēdiena gatavošanas traukiem. Pieslēdziet kontaktspraudni kontaktligzdai tikai uzstādīšanas procesa beigās. Pārbaudiet, vai pēc ierīces uzstādīšanas var brīvi piekļūt kontaktspraudnim.

⚠ Zem sprieguma un izolēto daļu triecienaizsardzībai jābūt nostiprinātai tādā veidā, lai to nevarētu noņemt bez instrumentiem. Elektroinstalācijai ir jābūt aprīkotai ar izolācijas ierīci, kura ļauj jums atvienot ierīci no strāvas padeves visos polos. Izolācijas ierīcei ir jābūt aprīkotai ar vismaz 3 mm platu kontakta atveri. Izmantojiet tikai atbilstošas izolācijas ierīces: automātslēdzus, drošinātājus (no turētājiem izskrūvējamus drošinātājus), zemējuma noplūdes automātslēdzus un savienotājus.

⚠ Lai nomainītu strāvas kabeli, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

⚠ Attiecībā uz lampu(-ām), kas atrodas šī izstrādājuma iekšpusē, un rezerves daļu lampām, ko pārdod atsevišķi: šīs lampas ir izstrādātas, lai izturētu ārkārtējus fiziskus apstākļus sadzīves tehnikā, piemēram, temperatūru, vibrāciju, mitrumu, vai ir paredzētas informācijas signalizēšanai par ierīces darbības stāvokli. Tās nav paredzētas citiem lietošanas veidiem un nav piemērotas māsasaimniecības telpu apgaismojumam.

⚠ Pirms utilizācijas atvienojiet ierīci no strāvas padeves. Atvienojiet strāvas kabeli netālu no ierīces un utilizējiet to.

## Leteikumi elektroenerģijas taupīšanai

Uzkarsējot ūdeni, izmantojiet tikai nepieciešamo ūdens daudzumu. Ja iespējams, uzlieciet vāku ēdiena gatavošanas traukam. Pirms gatavošanas zonas aktivizēšanas uzlieciet uz tās ēdiena gatavošanas trauku. Mazākām gatavošanas

zonām izmantojiet mazākus ēdiena gatavošanas traukus. Novietojiet ēdiena gatavošanas traukus gatavošanas zonas centrā. Izmantojiet atlikušo siltumu, lai uzturētu ēdiena siltu vai to kausētu.

## Apkope un tīrīšana

### Vispārēja informācija

-  **BRĪDINĀJUMS!** Pirms tīrīšanas izslēdziet ierīci un ļaujiet tai atdzist.
-  **BRĪDINĀJUMS!** Drošības nolūkos netīriet ierīci ar tvaika vai augsta spiediena tīrītāju.
-  **BRĪDINĀJUMS!** Asi un skrāpējoši tīrīšanas līdzekļi sabojās iekārtu. Tīriet ierīci pēc katras lietošanas reizes, izmantojot ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli. Notīriet arī tīrīšanas līdzekļu paliekas.
-  Skrāpējumi vai tumši traipi, kas rodas uz stikla keramikas, un kurus nav iespējams notīrīt, neietekmē ierīces veiktspēju.

### Ēdiena atlieku un piekaltušu ēdiena atlieku tīrīšana

Ja cukurs vai ēdiens, kura sastāvā ir cukurs, saskaras ar sakarsušo gatavošanas zonu un izkūst, nekavējoties notīriet to. Skrāpis ir piemērotākais instruments stikla virsmas tīrīšanai. Tas neietilpst ierīces komplektā. Novietojiet uz plīts virsmas noteiktā leņķī skrāpi un notīriet ēdiena paliekas, virzot skrāpja asmeni pāri virsmai. Tīriet ierīci ar mitru drānu un trauku mazgāšanas līdzekli. Visbeidzot noslaukiet stikla virsmu sausu ar tīru drānu.

Kaļķakmens nogulsnes, ūdens nogulsnes, tauku traipi vai spīdīgi metāliskas krāsas maiņas plankumi jānotīra pēc ierīces atdzišanas. Lietojiet tikai tādus tīrīšanas līdzekļus, kas paredzēti stikla keramikas vai nerūsējošā tērauda virsmām.

## Apsvērumi par vides aizsardzību

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbolu . Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošajos konteineros to otrreizējai pārstrādei. Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un elektronisko

iekārtu atkritumus. Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu , kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

## IKEA GARANTĪJA

**Cik ilgi IKEA garantija ir spēkā?**

Šī garantija ir spēkā 5 gadus no ierīces iegādes brīža IKEA veikalā. Obligāti jāsaņem

oriģinālais pirkuma čeks kā pirkuma pierādījums. Ja garantijas laikā tiek veikti kādi remontdarbi, tas nepaīdina ierīces garantijas laiku.

### **Kas veiks remontdarbus?**

IKEA servisa pakalpojumu sniedzējs sniegs servisa pakalpojumus, izmantojot savu servisa centru vai autorizēto servisa centru tīklu.

### **Ko ietver šī garantija?**

Šī garantija attiecas uz ierīces defektiem, kas radušies kļūdainas ierīces uzbūves vai defektīvu materiālu dēļ, sākot ar iegādes brīdi IKEA veikalā. Šī garantija attiecas tikai uz izmantošanu mājāsaimniecībā. Izņēmumi ir norādīti sadaļā "Uz ko neattiecas šī garantija?" Garantijas laikā izmaksas, lai novērstu defektu, piem., remontdarbi, detaļas, darba izmaksas un ceļa izdevumi, tiks segtas, ja ierīce būs pieejama labošanai bez īpašiem izdevumiem. Uz šiem nosacījumiem attiecas ES vadlīnijas (Nr. 99/44/EG) un attiecīgie vietējie noteikumi. Nomainītās detaļas kļūst par IKEA īpašumu.

### **Ko IKEA darīs, lai novērstu problēmu?**

IKEA nozīmētais servisa pakalpojumu sniedzējs izpētīs produktu un pēc saviem ieskatiem izlems, vai garantija attiecas uz bojājumu. Ja garantija attiecas uz bojājumu, IKEA servisa pakalpojumu sniedzējs vai autorizētais servisa centrs pēc saviem ieskatiem vai nu salabos bojāto produktu vai aizstās to ar tādu pašu vai līdzvērtīgu produktu.

### **Uz ko neattiecas šī garantija?**

- Normālu nolietojumu.
- Tīšu vai nolaidības dēļ radušos bojājumu, bojājumu, kas radies lietošanas instrukcijas neievērošanas, nepareizas uzstādīšanas vai pieslēgšanas pie nepareiza sprieguma dēļ, bojājumu, kas radies ķīmiskas vai elektroķīmiskas reakcijas, rūsas, korozijas vai ūdens iedarbības dēļ, tostarp, bet ne tikai pārmērīga kaļķakmens satura ūdenī dēļ, kā arī neatbilstošu vides apstākļu radītu bojājumu.

- Patēriņa detaļām, tostarp baterijām un spuldzēm.
- Nefunkcionālām un dekoratīvām detaļām, kas neietekmē normālu ierīces darbību, tostarp jebkādiem skrāpējumiem un iespējamām krāsas atšķirībām.
- Nejaušiem bojājumiem, kas radušies svešķermeņu vai vielu dēļ, un filtru, drenāžas sistēmu vai mazgāšanas līdzekļa nodalījumu tīrīšanas vai aizsprostojumu likvidēšanas dēļ.
- Šādu detaļu bojājumiem: keramiskais stikls, piederumi, trauku un galda piederumu grozi, pievades un drenāžas caurules, blīvējums, spuldzītes un to pārsegi, ekrāni, taustiņi, korpuss un korpusa detaļas. Ja vien iespējams pierādīt, ka šādi bojājumi radušies ražošanas kļūmju dēļ.
- Korpusiem, kuros nevar konstatēt bojājumus tehniķa apmeklējuma laikā.
- Remontdarbiem, ko nav veikuši mūsu nozīmētie servisa pakalpojumu sniedzēji un/vai autorizētie servisa centru pārstāvji, vai gadījumiem, kad izmantotas neoriģinālās detaļas.
- Defektiem, kas radušies nepareizas vai specifikācijām neatbilstošas uzstādīšanas dēļ.
- Izmantošanu ne mājāsaimniecībā, t.i., profesionālu izmantošanu.
- Transportēšanas bojājumiem. Ja pircējs nogādā produktu uz savām mājām vai uz citu vietu, IKEA nav atbildīgs par bojājumiem, kas varētu rasties transportēšanas laikā. Tomēr, ja IKEA nogādā produktu uz pircēja adresi, tad uz bojājumiem, kas rodas transportēšanas laikā, attiecas šī garantija.
- IKEA ierīces sākotnējās uzstādīšanas izmaksas. Ja IKEA servisa pakalpojumu sniedzējs vai tā autorizēts servisa centra pārstāvis remontē vai nomaina ierīce saskaņā ar šīs garantijas nosacījumiem, servisa pakalpojumu sniedzējs vai tā autorizēts servisa centra pārstāvis atkārtoti uzstādīs salaboto ierīci vai uzstādīs nomainītas ierīci, ja nepieciešams. Šis ierobežojums neattiecas uz bezdefektu darbu, ko veic kvalificēts speciālists,



izmantojot oriģinālās detaļas, lai pielāgotu ierīci citas ES valsts tehniskajām drošības specifikācijām.

### Kā attiecas valsts likumi?

IKEA garantija sniedz jums specifiskas juridiskas tiesības, kas ietver vai pārsniedz vietējās prasības. Tomēr šie nosacījumi nekādā veidā neierobežo vietējā likumdošanā norādītās patērētāju tiesības.

### Teritoriālā spēkā esamība

Ierīcēm, kas tiek iegādātas vienā ES valstī un pārvietotas uz citu ES valsti, servisa pakalpojumi tiks sniegti atbilstoši jaunajā valstī esošajiem garantijas nosacījumiem. Pienākums veikt remontdarbus garantijas ietvaros ir spēkā tikai tad, ja ierīce atbilst un tiek uzstādīta saskaņā ar:

- valsts, kurā tiek veikts garantijas pieprasījums, tehniskajām specifikācijām;
- montāžas norādījumiem un lietošanas instrukcijas drošības informāciju.

### Garantijas remonts IKEA ierīcēm:

Nevilcinieties sazināties ar IKEA garantijas remontu:

1. pieprasīt garantijas remonta pieprasījumu saskaņā ar šo garantiju;
2. noskaidrot neskaidrus jautājumus par IKEA ierīces uzstādīšanu IKEA virtuves mēbelēs. Garantijas remonts nesniedz atbildes saistībā ar:
  - vispārēju IKEA virtuves mēbeļu uzstādīšanu;
  - elektrības (ja ierīcei nav vada un kontaktakšas), ūdens un gāzes pieslēgumu, jo tie jāveic pilnvarotam servisa centra speciālistam.
3. noskaidrot neskaidrus jautājumus saistībā ar IKEA ierīces lietošanas instrukciju un specifikācijām.

Lai nodrošinātu, ka sniedzam jums labāko iespējamo palīdzību, lūgums rūpīgi izlasīt šajā bukletā sniegtos montāžas norādījumus un/vai lietošanas instrukcijas sadaļu, pirms sazināties ar mums.

### Kā sazināties ar mums garantijas remonta sakarā



Lūdzu, skatiet šī bukleta pēdējo lapu, kur norādīti visi IKEA kontakttālruni un attiecīgie valstu pārstāvēniecību tālrunu numuri.



Lai spētu sniegt jums ātru pakalpojumu, mēs iesakām izmantot speciālos tālrunu numurus, kas norādīti bukleta beigās. Vienmēr izmantojiet kontakttālrunus, kas norādīti konkrētās ierīces bukletā. Pirms zvanīt mums pārliecinieties, ka jums ir pieejams IKEA preces numurs (8 ciparu kods) un sērijas numurs (8 ciparu kods, kas ir atrodamas uz datu plāksnītes) tai precei, kura sakarā jums ir nepieciešama mūsu palīdzība.



### SAGLABĀJIET PIRKUMA ČEKU!

Tas ir Pirkuma pierādījums un ir nepieciešams garantijas piemērošanai. Ņemiet vērā, ka čekā ir norādīts arī IKEA preces nosaukums un numurs (8 ciparu kods) katrai iegādātajai ierīcei

### Vai jums nepieciešama papildu palīdzība?

Papildu jautājumu sakarā, kas nav saistīti ar jūsu ierīces garantijas remontu, lūdzu, sazinieties ar tuvākā IKEA veikala zvanu centru. Mēs iesakām jums rūpīgi izlasīt ierīces dokumentāciju, pirms sazināties ar mums.

## Saugumo informacija

Prieš įrengdami ir naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją. Gamintojas neatsako už sužalojimus ir žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ir naudojimo. Laikykite šią instrukciją šalia prietaiso, kad visuomet galėtumėte ja pasinaudoti.

### SAUGUMO ĮSPĖJIMAI

⚠ Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys fizinių, jutiminių arba protinių sutrikimų, arba asmenys, kuriems trūksta patirties ar žinių, šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi arba gavę nurodymus, kaip saugiai naudotis prietaisu, jeigu jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Mažesnių nei 8 metų vaikų ir asmenų, turinčių labai sunkią ir sudėtingą negalią, negalima be priežiūros leisti būti šalia prietaiso. Neleiskite vaikams žaisti šiuo prietaisu. Visas pakuotės medžiagas saugokite nuo vaikų ir tinkamai pašalinkite. Vaikai be priežiūros negali atlikti prietaiso valymo ir naudotojo priežiūros darbų. Jeigu prietaise yra apsaugos nuo vaikų įtaisai, jų reikia suaktyvinti.

⚠ Šis prietaisas skirtas tik maistui gaminti.

⚠ Tai buitinis prietaisas, skirtas naudoti patalpose, vienam šeimos ūkiui.

⚠ Šį prietaisą galima naudoti biuruose, viešbučių kambariuose, nakvynės ar svečių namuose ir kitoje panašioje aplinkoje, kur prietaiso naudojimo intensyvumas neviršija įprasto buitinio.

⚠ ĮSPĖJIMAS: Prietaisas ir jo pasiekiamos dalys naudojimo metu įkaista. Būkite atsargūs, kad neprisiliestumėte prie kaitinimo elementų.

⚠ ĮSPĖJIMAS Niekada nepalikite maisto gaminimo proceso be priežiūros. Greitai ruošiamą maistą būtina prižiūrėti nuolat.

⚠ ĮSPĖJIMAS: Palikę veikiančią kaitlentę su riebiais patiekalais ar aliejumi galite sukelti gaisrą.

⚠ ĮSPĖJIMAS: Niekada gaisro negesinkite vandeniu. Vietoj to išjunkite prietaisą ir uždenkite liepsną dangčiu arba nedegančiuoju uždangalu.

⚠ ĮSPĖJIMAS: Gaisro pavojus: Nelaikykite daiktų ant maisto gaminio paviršių.

⚠ ĮSPĖJIMAS: Naudokite tik maisto gaminio prietaiso gamintojo sukurtas arba prietaiso gamintojo instrukcijoje nurodytas tinkamas arba prietaise jau integruotas kaitlenčių apsaugas. Jei naudosite netinkamas apsaugas, kas nors gali nusideginti.

⚠ ĮSPĖJIMAS: Jei stiklo / keramikos paviršius įtrūkęs, prietaisą išjunkite ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Jeigu prietaisas prie maitinimo tinklo prijungtas per jungiamąją dėžutę, prietaisą nuo maitinimo tinklo atjungsite ištraukę iš dėžutės saugiklį. Bet kuriuo atveju kreipkitės į įgaliojantį techninės priežiūros centrą.

⚠ ĮSPĖJIMAS Šio prietaiso negalima valdyti išoriniu laikmačiu ar atskira nuotolinio valdymo sistema.

⚠ Pažeistą maitinimo laidą gali keisti tik gamintojas, jo įgaliojamas techninės priežiūros atstovas arba atitinkamos kvalifikacijos specialistas. Kitaip gali kilti pavojus.

⚠ Nekeiskite šio prietaiso techninių savybių.

⚠ Niekada nedėkite dangčių, peilių, šaukštų ar kitų metalinių daiktų ant prietaiso viršaus, nes jie gali įkaisti.

⚠ Šalia prietaiso, į prietaisą arba ant jo nedėkite degių medžiagų arba degiomis medžiagomis sudrėkintų daiktų.

⚠ Baigę naudotis kaitlente išjunkite jos valdiklius.

Nepasikliaukite vien prikaistuvio detektoriumi.

⚠ Nenaudokite garų prietaisui valyti.

## Leidžiamas naudojimas

⚠ Sužeidimo, nudegimų, elektros smūgio, gaisro, sprogimų arba prietaiso sugadinimo pavojus.

⚠ Šis prietaisas skirtas tik maistui gaminti. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį, pavyzdžiui, nenaudokite prietaiso patalpoms šildyti.

⚠ Prieš naudodamiesi pirmą kartą, pašalinkite visas pakuotės, ženklinimo medžiagas ir apsauginę plėvelę (jeigu yra).

⚠ Pasirūpinkite, kad ventiliacijos angos nebūtų užblokuotos.

⚠ Nelieskite prietaiso drėgnomis rankomis, taip pat nelieskite prietaiso, jei jis liečiasi su vandeniu.

⚠ Būkite atsargūs maistą dėdami į įkaitintą aliejų, nes gali aptaškyti. Kaitinant riebalus arba aliejų, gali kilti lengvai užsiliepsnojančių garų. Ruošdami maistą saugokite riebalus ir aliejų nuo atviros liepsnos ar įkaitusių daiktų. Įkaitusio aliejaus išskiriami garai gali sukelti sprogimą. Įkaitintas naudotas aliejus su maisto likučiais gali užsidegti esant žemesnei temperatūrai, nei pirmą kartą naudojamas aliejus.

⚠ Nejunkite kaitviečių su tuščiais prikaistuviais ar iš vis be jų. Nestatykite

įkaitintų indų ant valdymo skydelio, kad išvengtumėte nudegimų. Nedėkite karšto prikaistuvio dangčio ant kaitlentės stiklinio paviršiaus. Nepalikite tuščio prikaistuvio ant įkaitintos kaitvietės. Nedėkite aliuminio folijos ar kitų medžiagų tarp kepimo paviršiaus ir indų, nebent prietaiso gamintojas nurodytų kitaip. Ketaus gaminimo indai arba indai pažeistu dugnu gali subraižyti stiklo / stiklo keramikos paviršius. Jei tokį prikaistuvį norite perkelti, nestumkite jo, o pakelkite. Būkite atsargūs ir ant prietaiso nenumeskite indų ar kitų daiktų. Galite pažeisti paviršių. Naudokite tik prietaiso gamintojo rekomenduojamus priedus.

⚠ Reguliariai valykite prietaisą, kad apsaugotumėte paviršių nuo nusidėvėjimo. Prieš valant, išjunkite prietaisą ir palaukite, kol jis atvės. Valykite prietaisą drėgna, minkšta šluoste. Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių, tirpiklių arba metalinių grandyklų.

⚠ Asmenys naudojantys širdies stimuliatorių, turi išlaikyti ne mažesnę kaip 30 cm atstumą iki veikiančių indukcinio kaitviečių.

## Įrengimas

⚠ Prietaisas sunkus, todėl jam pakelti pasikvieskite vieną arba daugiau pagalbininkų, kad išvengtumėte traumų. Visada mūvėkite apsaugines pirštines ir avėkite uždarytą avalynę, kad nesusižeistumėte.

⚠ Įrengti prietaisą, jį remontuoti ar pajungti vandentiekį bei elektrą gali tik įgaliotieji specialistai. Vadovaukitės su prietaisu teikiama surinkimo instrukcija. Pašalinkite visus pakavimo elementus. Įsitikinkite, kad

transportavimo metu prietaisas nebuvo pažeistas. Pastebėję pažeidimų susisiekitė su pardavėju arba artimiausiu įgaliotuoju priežiūros centru. Nemontuokite ir nenaudokite pažeisto prietaiso.

⚠ Įrenkite prietaisą saugioje ir tinkamoje vietoje, atitinkančioje įrengimo reikalavimus. Nenaudokite prietaiso, prieš jo įrengimą balduose. Būtinai paisykite minimalių atstumų iki kitų prietaisų ar kitų objektų. Prieš vykdydami bet kokius įrengimo darbus

atjunkite prietaisą nuo elektros maitinimo; kitaip galite patirti elektros smūgį. Įrengimo metu pasirūpinkite, kad prietaisas nepažeistų maitinimo kabelio; kitaip gali kilti gaisro arba elektros smūgio pavojus. Įjunkite prietaisą tik tada, kai baigsite jo įrengimą.

⚠ Visus pjovimo darbus atlikite prieš montuodami prietaisą; taip pat pašalinkite visas medienos drožles ir pjuvenas. Padenkite nupjautus kraštus hermetiku, kad jie neišbrinktų nuo drėgmės. Apsaugokite prietaiso dugną nuo garų ir drėgmės. Jokiu būdu neįrenginėkite prietaiso šalia durų ar

po langu. Atidaromi langai ar durys gali nuversti ant prietaiso pastatytus ir įkaitusius prikaistuvius.

⚠ Įsitikinkite, kad po kaitlente esančio tarpo pakanka orui cirkuliuoti. Prietaiso apačia gali įkaisti. Jeigu prietaisas įrengiamas virš stalčių, būtinai po prietaisu įrenkite nedegią apsauginę pertvarą.

⚠ Sumontuoto prietaiso dugnas turi būti laisvai nepasiekiamas; kitaip galima nusideginti.

## Įspėjimai dėl elektros

⚠ Įsitikinkite, kad techninių duomenų lentelėje nurodyti parametrai atitinka vardinį maitinimo tinklo parametrus.

⚠ Prieš vykdydami bet kokius darbus su prietaisu pasirūpinkite, kad prietaisas būtų atjungtas nuo maitinimo šaltinio.

⚠ Nenaudokite ilginamųjų laidų, šakotuvų ar adapterių. Jeigu techninių duomenų lentelėje simbolio  nėra, prietaisą būtina įžeminti. Įsitikinkite, kad įrengta apsauga nuo elektros smūgių. Naudokite tinkamą elektros maitinimo laidą. Naudokite laido įtempimą mažinantį spaustuką. Po įrengimo elektros elementai neturi būti lengvai pasiekiami.

⚠ Įsitikinkite, kad prietaisas tinkamai įrengtas. Dėl netinkamai prijungto arba netinkamo elektros maitinimo laido ar kištuko (jei taikytina) gnybtas gali labai įkaisti. Įsitikinkite, kad maitinimo laidas ar kištukas (jeigu taikytina) neliestų karšto prietaiso ar karštų prikaistuvų, kai jungiate prietaisą į netoli esantį lizdą. Elektros kištuką prie tinklo lizdo prijunkite tik visiškai pabaigę įrengimo procesą. Įrengę prietaisą įsitikinkite, kad elektros kabelio kištuką būtų lengva pasiekti.

⚠ Elektros elementų ir izoliacijos apsauga nuo smūgių turi būti tvirtinama taip, kad jos nebūtų galima pašalinti be įrankių. Sumontuokite izoliacinį įrenginį, leidžiantį atjungti prietaisą nuo visų elektros maitinimo tinklo polių. Mažiausias izoliacinio įrenginio kontakto tarpelio plotis – 3 mm. Naudokite tik tinkamus izoliavimo įtaisus: liniją apsaugančius automatinius jungiklius, saugiklius (įsukami saugikliai turi būti išimami iš jų laikiklio), įžeminimo įtampos atjungiamuosius įtaisus ir kontaktus.

⚠ Norėdami pakeisti maitinimo kabelį, kreipkitės į įgaliotajį techninės priežiūros centrą.

⚠ Šio gaminio lemputės parduodamos atskirai: šios lemputės turi atlaikyti ekstremalias buitinių prietaisų sąlygas, pavyzdžiui, aukštą temperatūrą, vibraciją, drėgmę ir yra skirtos informuoti apie prietaiso veikimo būseną. Jos nėra skirtos naudoti kitoms paskirtims ir netinka patalpoms apšviesti.

⚠ Prieš pašalindami ištraukite iš elektros lizdo laido kištuką. Nupjaukite maitinimo laidą prie pat prietaiso ir tinkamai utilizuokite.

## Energijos taupymo patarimai

Jei šildote vandenį, naudokite tik būtiną vandens kiekį. Jei įmanoma, indus visada uždenkite. Prieš įjungdami kaitvietę pastatykite indą ant jos. Mažesnius indus dėkite ant mažesnių kaitviečių. Uždėkite indą

tiesiai ant kaitvietės vidurio. Maistui pašildyti arba ištirpinti naudokite likutinį kaitviečių karštį.

## Valymas ir priežiūra

### Bendra informacija

-  **ĮSPĖJIMAS!** Prieš pradėdami valyti, išjunkite prietaisą ir leiskite jam atvėsti
-  **ĮSPĖJIMAS!** Saugumo sumetimais nevalykite prietaiso garais arba aukšto slėgio valymo įrenginiais.
-  **ĮSPĖJIMAS!** Aštrios ir abrazyvinės valymo priemonės gadina prietaisą. Prietaisą valykite ir likučius pašalinkite, nuvalydami vandeniu ir indų plovimo skysčiu. Taip pat nuvalykite ir valymo priemonių likučius.
-  Įbrėžimai ar nepašalinamos tamsios dėmės ant stiklo keramikos paviršiaus neturi įtakos prietaiso veikimui.

### Nešvarumų ir sunkiai pašalinamų dėmių valymas

Maistą, kuriame yra cukraus, plastiko, aliuminio folijos likučių, būtina iškart pašalinti. Grandyklė geriausiai tinka stiklo paviršiui valyti. Ji su prietaisu nepristatoma. Grandyklę prie kaitlentės paviršiaus pridėkite kampu ir pašalinkite likučius, grandyklę stumdami paviršiumi. Prietaisą valykite drėgna šluoste ir nedideliu indų ploviklio kiekiu. Galiausiai nusausinkite stiklo paviršių švaria šluoste.

Kalkių ir vandens dėmes, riebalus ar blizgias metalo spalvos dėmes galite pašalinti nuo prietaiso paviršiaus jam atvėsus. Naudokite tik specialų valiklį, skirtą stiklo keraminiam arba nerūdijančio plieno paviršiams valyti.

## Aplinkos apsauga

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas. Neišmeskite šiuo ženklu  pažymėtų

prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisieki su vietos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

## „IKEA“ GARANTIJA

### Cik ilgi IKEA garantija ir spėkà?

Ši garantija ir spėkà 5 gadus no originalà jūsu ierės iegàdes brìža IKEA veikalà. Nepieciešams originalais pirkuma čekš kà pirkuma pieràdijums. Ja garantijas laikà tiek veikti kàdi remontdarbi, tas nepagarina ierės garantijas laiku.

### Kas atliks techninį aptarnavimą?

Techninį aptarnavimą atliks arba pats „IKEA“ techninio aptarnavimo paslaugų teikėjas, arba įgaliotųjų techninio aptarnavimo partnerių tinklas.

### Kam galioja ši garantija?

Ši garantija galioja prietaiso gedimams, atsiradusiems dėl konstrukcijos arba medžiagų defektų; garantija įsigalioja nuo gaminio pirkimo iš „IKEA“ datos. Ši garantija galioja tik tuo atveju, jeigu gaminiai naudojami namų ūkyje. Išimties išdėstytos skyriuje „Kam negalioja ši garantija?“. Garantinio laikotarpio metu bus padengiamos išlaidos už gedimo pataisymą, pavyzdžiui, remontą, dalis, darbą ir kelionės išlaidas, su sąlyga, kad prietaisas bus prieinamas remontui be ypatingų išlaidų. Šiomis sąlygomis galioja ES direktyvos (Nr. 99/44/EG) ir atitinkami vietos reglamentai. Pakeistos sugedę dalys tampa „IKEA“ nuosavybe.

### Kà „IKEA“ darys, kad išspręstų problemą?

Paskirtasis „IKEA“ techninio aptarnavimo paslaugų teikėjas patikrins gaminį ir savo paties nuožiūra nuspręs, ar jam galioja ši garantija. Jeigu „IKEA“ techninio aptarnavimo paslaugų teikėjas nusprendžia, kad garantija galioja, jis, vadovaudamasis savo techninio aptarnavimo paslaugų teikimo procedūra, pats, savo nuožiūra, sugedusį gaminį arba pataiso, arba pakeičia jį tokiu pačiu ar panašiu gaminiu.

### Kam ši garantija netaikoma?

- Esant įprastam nusidėvėjimui.

- Tyčinės žalos arba žalos dėl neatsargumo atveju; žalai, kurios priežastys – nesivadovavimas naudojimo instrukcija, netinkamas montavimas arba prijungimas prie netinkamos įtampos elektros lizdo; žalai, kurios priežastys – cheminė arba elektrocheminė reakcija, rūdys, korozija arba vandens padarytai žalai, įskaitant, bet neapsiribojant žala dėl per didelio kalkių kiekio vandentiekyje; žalai dėl anomalijų aplinkos sąlygų.
- Sunaudojamoms keičiamosioms dalims, įskaitant maitinimo elementus ir lemputes.
- Nefunkcinėms ir dekoratyvinėms dalims, kurios neturi įtakos įprastam prietaiso naudojimui, įskaitant bet kokius įbrėžimus ir galimą spalvų pasikeitimą.
- Netyčinei žalai, padarytai pašaliniais daiktais arba medžiagomis, valant arba atkremšant filtrus, kanalizacijos sistemas arba skalbimo/plovimo priemonių stalčius.
- Žalai, padarytai šioms dalims: keraminiam stiklui, priedams, indų ir stalo reikmenų krepšiams, vandens tiekimo ir kanalizacijos vamzdžiams, lemputėms ir lempučių gaubtams, ekranams, rankenėlėms, aptaisams ir aptaisų dalims (nebent galima būtų įrodyti, kad tokią žalą sukėlė gamybos defektai).
- Tais atvejais, kai meistro apsilankymo metu gedimo rasti nepavyko.
- Tais atvejais, kai remontą atliko ne įgaliotieji techninio aptarnavimo paslaugų teikėjai ir (arba) ne partneris, sudaręs sutartį su įgaliotąja techninio aptarnavimo tarnyba, arba tuo atveju, jeigu buvo naudotos ne originalios dalys.
- Remonto darbams atlikus netinkamą montavimą arba sumontavus ne pagal specifikaciją.
- Naudojus prietaisą ne namų ūkio aplinkoje, t. y. naudojus profesionaliems darbams.
- Žalai, padarytai pervežant. Jeigu klientas veža gaminį į savo namus arba kitu

adresu, „IKEA“ nėra atsakinga už žalą, kuri gali kilti transportavimo metu. Visgi, jeigu gaminį kliento pristatymo adresu veža „IKEA“, tuomet už šio pristatymo metu gaminiui padarytą žalą atlyginama pagal šią garantiją.

- Išlaidoms už pradinį „IKEA“ prietaiso įrengimą. Visgi jeigu prietaisą pagal šios garantijos sąlygas taiso arba keičia „IKEA“ techninio aptarnavimo paslaugų teikėjas arba jo įgaliotasis techninio aptarnavimo paslaugų teikimo partneris, techninio aptarnavimo paslaugų teikėjas arba jo įgaliotasis techninio aptarnavimo paslaugų teikimo partneris iš naujo įrengia prietaisą arba, jeigu reikia, įrengia pakeistą naują prietaisą.

Šis apribojimas negalioja nepriekaištingam darbui, atliktam kvalifikuoto specialisto, naudojusio savo originalias dalis, siekusio, kad prietaisas atitiktų kitos ES šalies techninių saugos specifikacijų reikalavimus.

### Šalies įstatymų galiojimas

„IKEA“ garantija suteikia jums ypatingų juridinių teisių, kurios apima arba viršija vietos reikalavimus. Visgi šios sąlygos jokiais būdais neapriboja vartotojų teisių, išdėstytų nacionalinės teisės aktuose.

### Galiojimo vieta

Prietaisams, įsigytiems vienoje ES šalyje ir pervežtoms į kitą ES šalį, paslaugos teikiamos pagal įprastas, toje kitoje šalyje galiojančias garantines sąlygas.

Įsipareigojimas teikti paslaugas pagal garantiją vykdomas tik tuo atveju, jeigu prietaisas atitinka ir yra įrengtas pagal:

- technines šalies, kurioje pateikiama garantinė pretenzija, specifikacijas;
- montavimo instrukciją ir vartotojo vadove pateiktą saugos informaciją.

### Pogarantinis „IKEA“ prietaisų techninis aptarnavimas:

Nesivaržydami kreipkitės į „IKEA“ pogarantinio techninio aptarnavimo tarnybą, norėdami:

1. pateikti techninio aptarnavimo užklausą pagal šią garantiją;

2. prašyti paaiškinti, kaip įmontuoti „IKEA“ prietaisą numatytuose „IKEA“ virtuvės balduose. Tarnyba neteiks paaiškinimų, susijusių su:

- bendruoju „IKEA“ virtuvės baldų montavimu;
- prijungimu prie elektros tinklo (jeigu gaminys pateikiamas be elektros kištuko ir maitinimo kabelio), vandentiekio ir dujotiekio, nes šiuos darbus privalo atlikti įgaliotasis techninio aptarnavimo specialistas.

3. prašyti paaiškinti „IKEA“ prietaiso vartotojo vadovo turinį ir jo technines savybes.

Norėdami, kad mes užtikrintume jums geriausią pagalbą, prieš kreipdamiesi į mus, atidžiai perskaitykite montavimo instrukciją ir (arba) šios informacinės knygelės vartotojo vadovo skyrį.

### Kaip susisiekti su mumis, jeigu jums reikia mūsų techninio aptarnavimo paslaugos?



Visą „IKEA“ paskirtųjų kontaktų ir atitinkamų tarptautinių telefonų numerių sąrašą rasite paskutiniame šio vartotojo vadovo puslapyje.



Norint, kad paslaugos būtų teikiamos greičiau, rekomenduojame skambinti specialiais, šio vartotojo vadovo pabaigoje nurodytais telefonų numeriais. Prireikus pagalbos, visada skambinkite numeriais, kurių sąrašas pateiktas konkretaus prietaiso informacinės knygelės pabaigoje. Prieš mums skambindami, pasitikrinkite, ar po ranka turite prietaiso, dėl kurio reikalinga pagalba, IKEA prekės numerį (8 skaitmenų kodas) ir serijos numerį (8 skaitmenų kodas, nurodytas techninių duomenų plokštelėje).



 **IŠSAUGOKITE PIRKIMO ČEKĮ!** Tai jūsų pirkimo įrodymas, kurio reikia, norint, kad galiotų ši garantija. Atkreipkite dėmesį, kad perkant prietaisus, čekije taip pat būna įrašytas kiekvienos „IKEA“ prekės pavadinimas ir numeris (8 skaitmenų kodas).

### **Reikia papildomos pagalbos?**

Jeigu turėtumėte kokių nors papildomų klausimų, nesusijusių su pogarantiniu prietaisų aptarnavimu, skambinkite mūsų artimiausios „IKEA“ parduotuvės pagalbos telefono linija. Prieš kreipiantis į mus, rekomenduojame atidžiai perskaityti prietaiso dokumentaciją.

## Informações de Segurança

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não é responsável por lesões ou danos resultantes de instalação e utilização incorretas. Guarde sempre as instruções junto do aparelho para futura referência.

### AVISOS DE SEGURANÇA

⚠ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos de idade ou mais velhas e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou instruídas no que respeita à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. É necessário manter as crianças com menos de 8 anos de idade e pessoas com incapacidades muito extensas e complexas afastadas do aparelho, a menos que sejam constantemente vigiadas. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e elimine-os de forma apropriada. A limpeza e a manutenção básica do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão. Se o aparelho tiver um dispositivo de segurança para crianças, recomendamos que o ative.

⚠ Este aparelho destina-se apenas a ser utilizado para cozinhar.

⚠ Este aparelho foi concebido unicamente para utilização doméstica num ambiente interior.

⚠ Este aparelho pode ser utilizado em escritórios, quartos de hóspedes de hotéis, quartos de hóspedes de pousadas, casas de hóspedes de turismo rural e outros alojamentos semelhantes onde tal utilização não exceda os níveis de utilização doméstica (médios).

⚠ AVISO: O forno e as partes acessíveis ficam quentes durante a utilização. Deve ter cuidado para evitar tocar nas resistências de aquecimento.

⚠ CUIDADO: O processo de cozedura tem de ser supervisionado. Um processo de cozedura de curta duração tem de ser supervisionado continuamente.

⚠ AVISO: Deixar cozinhados com gorduras ou óleos num aparelho sem vigilância pode ser perigoso e resultar em incêndio.

⚠ AVISO: Nunca tente extinguir um incêndio com água. Em vez disso, desligue o aparelho e cubra as chamas, por exemplo, com uma tampa de tacho ou uma manta de incêndio.

⚠ AVISO: Perigo de incêndio: Não coloque objetos sobre as zonas de aquecimento.

⚠ AVISO: Utilize apenas proteções de placa que tenham sido concebidas pelo fabricante do aparelho de cozinhar ou recomendadas pelo fabricante do aparelho nas instruções de utilização, bem como as proteções de placa já incorporadas no aparelho caso existam. A utilização de proteções impróprias pode causar acidentes.

⚠ AVISO: Se a superfície de vitrocerâmica/vidro apresentar alguma fenda, desligue o aparelho e desligue-o da corrente elétrica, para evitar a possibilidade de choque elétrico. Se o aparelho estiver ligado à rede elétrica diretamente numa caixa de derivação, desligue o disjuntor no quadro elétrico para desligar o aparelho da alimentação elétrica. Em todo o caso, contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado.

⚠ CUIDADO: Não opere o aparelho mediante um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto separado.

⚠ Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um Centro de Assistência

Técnica Autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.

⚠ Não altere as especificações deste aparelho.

⚠ Os objetos metálicos como facas, garfos, colheres e tampas de tacho não devem ser colocados na superfície da placa porque podem ficar quentes.

⚠ Não coloque produtos inflamáveis, nem objetos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.

⚠ Após a utilização, desligue a placa no respetivo comando e não confie apenas no detetor de recipientes.

⚠ Não utilize máquinas de limpar a vapor para limpar o aparelho.

### Utilização permitida

⚠ Risco de ferimentos, queimaduras, choque elétrico, incêndio, explosão ou danos no aparelho.

⚠ Este aparelho destina-se apenas a ser utilizado para cozinhar. Não deve ser utilizado para outros fins, por exemplo, aquecimento da divisão.

⚠ Retire todas as películas de embalagem, rotulagem e de proteção (se aplicável) antes da primeira utilização.

⚠ Certifique-se de que as aberturas de ventilação não ficam obstruídas.

⚠ Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou quando ele estiver em contacto com água.

⚠ Quando coloca alimentos em óleo quente, pode salpicar. As gorduras e os óleos podem libertar vapores inflamáveis quando aquecidos. Mantenha as chamas e os objetos quentes afastados das gorduras e dos óleos quando cozinhar com eles. Os vapores que o óleo muito quente liberta podem causar combustão espontânea. O

óleo usado, que pode conter restos de alimentos, pode causar incêndio a uma temperatura inferior à do óleo utilizado pela primeira vez.

⚠ Não ative as zonas de cozedura com tachos vazios ou sem tacho. Não coloque tachos quentes no painel de comandos para evitar o risco de queimaduras. Não coloque uma tampa de panela quente na superfície de vidro da placa. Não deixe que os tachos fervam até ficarem sem água. Não utilize folha de alumínio ou outros materiais entre a superfície de cozedura e o tacho, salvo indicação em contrário do fabricante deste aparelho. Os tachos de ferro fundido ou que tenham a base danificada podem riscar o vidro / cerâmica. Levante sempre estes objetos quando precisar de os deslocar sobre a placa. Tenha cuidado para não permitir que algum objeto ou tacho caia sobre o aparelho. A superfície pode ficar danificada. Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante para este aparelho.

⚠ Limpe o aparelho com regularidade para evitar que o material da superfície se deteriore. Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer antes de limpar. Limpe o aparelho com um pano macio e húmido. Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões abrasivos, solventes ou objetos metálicos.

⚠ Os utilizadores portadores de pacemaker devem manter-se a mais de 30 cm de distância da zonas de indução quando o aparelho funcionar.

## Instalação

⚠ O aparelho deve ser manuseado e instalado por duas ou mais pessoas - risco de ferimentos. Utilize sempre luvas de proteção e calçado fechado – risco de cortes.

⚠ A instalação, as ligações elétricas, a assistência e as reparações têm de ser realizadas por um técnico de instalação autorizado. Siga as instruções de instalação fornecidas com o aparelho. Retire todo material de embalagem. Certifique-se de que o aparelho não foi danificado durante o transporte. Em caso de problemas, contacte o revendedor ou o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo. Não instale nem utilize um aparelho danificado.

⚠ Instale o aparelho num local seguro e adequado que cumpra os requisitos da instalação. Não use o aparelho antes de instalá-lo na estrutura embutida. Respeite as distâncias mínimas relativamente a outros aparelhos e unidades. O aparelho deve ser desligado da alimentação elétrica antes de qualquer operação de instalação - risco de choque elétrico. Durante a instalação, certificar-se de que o aparelho não danifica o cabo de alimentação - risco de incêndio ou

choque elétrico. Ative o aparelho apenas quando a instalação estiver concluída.

⚠ Realize todos os trabalhos de corte do armário antes de instalar o aparelho no móvel e remova todas as lascas de madeira e serradura. Vede as superfícies cortadas com um vedante para evitar a humidade, que pode levar a dilatações. Proteja o fundo do aparelho do vapor e da humidade. Não instale o aparelho perto de uma porta ou debaixo de uma janela, para evitar que um tacho quente caia do aparelho quando a porta ou a janela são abertas.

⚠ Certifique-se de que o espaço por baixo da placa é suficiente para a circulação do ar. A parte inferior do aparelho pode ficar quente. Se o aparelho for instalado por cima de gavetas, certifique-se de que instala um painel de separação não combustível sob os aparelhos para prevenir acesso à parte inferior.

⚠ Após a instalação, a parte inferior do aparelho deve deixar de estar acessível - risco de queimaduras.

## Avisos elétricos

⚠ Certifique-se de que os parâmetros indicados na placa de características são compatíveis com as características da alimentação elétrica.

⚠ Antes de efetuar qualquer operação, certifique-se de que o aparelho está desligado da corrente elétrica.

⚠ Não utilize cabos de extensão, tomadas com múltiplas fichas ou adaptadores. O

aparelho tem de estar ligado à terra se o símbolo  não estiver impresso na placa de características. Certifique-se de que está instalada uma proteção contra choques. Utilize o cabo de alimentação correto. Utilize o grampo de alívio de tensão no cabo. Os componentes elétricos não devem estar acessíveis ao utilizador após a instalação.

 Certifique-se de que o aparelho está instalado corretamente. Ligações de cabo de alimentação e ficha (se aplicável) soltas ou incorretas podem provocar o aquecimento excessivo dos terminais. Não permita que o cabo e a ficha de alimentação (se aplicável) entrem em contacto com partes quentes do aparelho ou com algum tacho quente quando ligar o aparelho a uma tomada próxima. Ligue a ficha à tomada elétrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.

 A proteção contra choques elétricos de peças sob tensão e isoladas deve ser fixada de forma a não poder ser removida sem ferramentas. A instalação elétrica tem de possuir um dispositivo de isolamento que permita desligar o aparelho da alimentação

elétrica em todos os polos. O dispositivo de isolamento deve ter uma abertura de contacto de, no mínimo, 3 mm. Utilize apenas dispositivos de isolamento corretos, disjuntores de proteção, fusíveis (os fusíveis de rosca devem ser retirados do suporte), diferenciais e contactores.

 Para substituir o cabo de alimentação, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

 Relativamente à(s) lâmpada(s) que está(ão) acesa(s) no interior deste produto, as lâmpadas de substituição são vendidas em separado: Estas lâmpadas destinam-se a suportar condições físicas extremas em eletrodomésticos, tais como temperatura, vibração, humidade, ou destinam-se a sinalizar informação relativamente ao estado operacional do aparelho. Não se destinam a ser utilizadas em outras aplicações e não se adequam à iluminação de espaços domésticos.

 Antes da eliminação, desligue o aparelho da corrente elétrica. Corte o cabo de alimentação elétrica do aparelho e elimine-o.

## Sugestões de poupança de energia

Ao aquecer água, utilize apenas a quantidade de que necessita. Sempre que possível, coloque tampas nos recipientes. Coloque o recipiente na zona de confeitão antes de a ativar. Coloque os recipientes mais pequenos nas zonas de confeitão mais

pequenas. Coloque os recipientes diretamente no centro das zonas de confeitão. Utilize o aquecimento residual para manter os alimentos quentes ou para derretê-los.

## Manutenção e limpeza

### Informações gerais

 **AVISO!** Antes de limpar o aparelho, desligue-o e deixe-o arrefecer

 **AVISO!** Por motivos de segurança, não limpe o aparelho com jatos de vapor ou agentes de limpeza a alta pressão.

 **AVISO!** Os objetos aguçados e os agentes de limpeza abrasivos danificam o aparelho. Limpe o aparelho e remova os resíduos com água e detergente da loiça após cada utilização. Remova todos os resíduos de detergente.

 Eventuais riscos ou manchas escuras na vitrocerâmica que não consiga remover não afectam o funcionamento do aparelho.

### Remover restos e resíduos persistentes

Alimentos com resíduos de açúcar, plásticos ou folhas de alumínio devem ser removidos

imediatamente. Um raspador é a melhor ferramenta para limpar a superfície de vidro. Não é fornecido com o aparelho. Posicione o raspador sobre a superfície da placa em ângulo e remova os resíduos fazendo a lâmina deslizar sobre a superfície. Limpe o aparelho utilizando um pano húmido e algum detergente da loiça. Por fim, limpe a superfície de vidro até secar com um pano limpo.

Anéis de calcário, anéis de água, salpicos de gordura ou descolorações metálicas brilhantes devem ser removidas depois do aparelho arrefecer. Utilize apenas um agente de limpeza especial para vitrocerâmica ou aço inoxidável.

## Preocupações ambientais

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os

aparelhos que tenham o símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

## GARANTIA IKEA

### Qual é a duração da garantia IKEA?

Esta garantia é válida durante um período de 5 anos a partir da data de compra original do Seu aparelho no IKEA. O comprovativo de compra original (fatura) é necessário como prova de compra. Caso sejam efetuadas operações de assistência no âmbito da garantia, isso não implica a prorrogação do período de garantia para o aparelho.

### Quem executará as operações de assistência?

O fornecedor de serviços de assistência IKEA disponibilizará a assistência através das respectivas operações de assistência ou da rede de parceiros de serviços de assistência autorizados.

### O que é abrangido por esta garantia?

A garantia abrange avarias do aparelho, que tenham sido causadas por defeitos de fabrico ou de material a partir da data de compra no IKEA. Esta garantia aplica-se apenas à utilização doméstica. As excepções são especificadas sob o título "O que não é abrangido por esta garantia?" Durante o período de validade da garantia, os custos relativos à resolução da avaria, por exemplo reparações, peças, mão-de-obra e deslocações serão abrangidos, desde que o aparelho esteja acessível para reparação sem encargos especiais e a avaria esteja relacionada com os defeitos de fabrico ou material abrangidos pela garantia. Em

conformidade com estas condições, são aplicáveis as directivas da UE (N.º 99/44/EG) e os respectivos regulamentos locais. As peças substituídas passam a ser propriedade do IKEA.

### **O que fará o IKEA para corrigir o problema?**

O fornecedor de serviços de assistência nomeado pelo IKEA examinará o produto e decidirá, consoante o que determinar adequado, se a situação em questão está abrangida por esta garantia. Caso se considere que a situação está abrangida, o fornecedor de serviços de assistência do IKEA ou o respectivo fornecedor de serviços de assistência autorizado através das suas operações de assistência, irá, consoante o que determinar adequado, reparar o produto com defeito ou substituí-lo por um produto igual ou semelhante.

### **O que não é abrangido por esta garantia?**

- Desgaste causado pelo uso normal.
- Danos deliberados ou negligentes, danos causados pelo desrespeito das instruções de funcionamento, instalação incorrecta ou ligação com tensão incorrecta, danos causados por reacções químicas ou electroquímicas, ferrugem, corrosão ou danos causados pela água, incluindo, entre outros, os danos causados pelo excesso de calcário na água e os danos causados por condições ambientais anormais.
- Consumíveis, incluindo baterias e lâmpadas.
- Peças não funcionais e questões decorativas que não afectem a utilização normal do aparelho, incluindo riscos e possíveis diferenças de cor.
- Danos accidentais causados por substâncias ou objectos estranhos e pela limpeza ou desobstrução de filtros, sistemas de drenagem ou gavetas de detergente.
- Danos às seguintes peças: vitrocerâmica, acessórios, cestos de loiça e talheres, tubos de alimentação e drenagem, vedantes, lâmpadas e coberturas de lâmpadas, ecrãs, botões, compartimentos

e peças de compartimentos. A não ser que se comprove que estes danos foram causados por defeitos de produção.

- Casos em que não tenha sido possível determinar avarias no decurso da visita do técnico.
- Reparações não executadas pelos nossos fornecedores de serviços de assistência nomeados e/ou um parceiro contratual de serviços de assistência autorizado ou reparações em que tenham sido utilizadas peças não originais.
- Reparações causadas pela instalação incorrecta ou contrária às especificações.
- A utilização do aparelho em ambiente não doméstico, ou seja, utilização profissional.
- Danos de transporte. Se o cliente transportar o produto para sua casa ou outra morada, a IKEA não se responsabilizará por quaisquer danos que este possa sofrer durante o respectivo transporte. Contudo, se a IKEA efectuar a entrega do produto na morada de entrega do cliente, os eventuais danos sofridos pelo produto durante o seu transporte serão cobertos pela presente garantia.
- Custo da instalação inicial do aparelho da IKEA. No entanto, se um fornecedor de serviços IKEA ou um parceiro de serviço autorizado reparar ou substituir o aparelho ao abrigo dos termos da presente garantia, o fornecedor de serviços ou o seu parceiro de serviço autorizado reinstalarão o aparelho reparado ou instalarão o aparelho de substituição, se necessário.

Esta restrição não se aplica ao trabalho isento de falhas executado por um especialista qualificado utilizando as nossas peças originais para adaptar o aparelho às especificações de segurança técnicas de outro país da UE.

### **Como se aplica a legislação nacional**

A garantia IKEA concede-lhe direitos legais específicos, que abrangem ou excedem todos os requisitos legais locais sujeitos à variação de país para país.

### **Área de validade**



Para aparelhos adquiridos num país da UE e levados para outro país da UE, os serviços serão fornecidos no âmbito das condições de garantia normais no novo país. Uma obrigação para executar os serviços no âmbito da garantia apenas existe se:

- o aparelho estiver em conformidade e for instalado de acordo com as especificações técnicas do país em que ocorre a reclamação ao abrigo da garantia;
- o aparelho estiver em conformidade e for instalado de acordo com as Instruções de Montagem e as Informações de Segurança do Manual do Utilizador;

### **O Serviço Pós-Venda específico para aparelhos IKEA:**

Não hesite em contactar o Serviço Pós-Venda IKEA para:

1. apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia;
2. solicitar esclarecimentos relativamente à instalação do aparelho IKEA no mobiliário de cozinha IKEA. O serviço não prestará esclarecimentos relativos a:
  - instalação geral da cozinha IKEA;
  - ligações eléctricas (se a máquina for fornecida sem ficha e cabo), ligações relativas a água e gás, uma vez que têm de ser executadas por um engenheiro de assistência autorizado.
3. Solicitação de esclarecimentos relativamente ao conteúdo e às especificações do manual do utilizador do aparelho IKEA.

Para assegurar que fornecemos o melhor serviço de assistência, leia atentamente as Instruções de Montagem e/ou a secção relativa ao Manual do Utilizador desta brochura antes de nos contactar.

### **Como nos pode contactar se necessitar dos nossos serviços**



Consulte a última página deste manual para obter a lista completa de contactos designados pela IKEA e respectivos números de telefone nacionais.

**i** Para lhe fornecer um serviço mais rápido, é recomendável utilizar os números de telefone específicos indicados no final deste manual. Consulte sempre os números indicados na brochura do aparelho específico para o qual necessita de assistência. Antes de nos telefonar, verifique se tem perto de si o número de artigo da IKEA (código de 8 dígitos) e o Número de Série (código de 8 dígitos que pode ser encontrado na placa de classificação) do equipamento para o qual pretende assistência.

### ***i* GUARDE O RECIBO DE COMPRA!**

Este recibo é a sua prova de compra e é necessário para a aplicação da garantia. Tenha em conta que o recibo indica também o nome e o número do artigo IKEA (código de 8 dígitos) para cada aparelho adquirido.

### **Necessita de ajuda adicional?**

Para quaisquer questões adicionais não relacionadas com o Serviço Pós-Venda dos seus aparelhos, contacte o centro de assistência da loja IKEA mais próxima. Recomendamos que leia atentamente a documentação do aparelho antes de nos contactar.

## Informații privind siguranța

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă vătămări și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru consultare ulterioară.

### AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA

⚠ Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele ne-experimentate doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea în siguranță a aparatului și care să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun. Copiii cu vârsta mai mică de 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsate să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor. Copiii nu vor realiza operațiunile de curățare sau de întreținere care revin utilizatorului aparatului fără a fi supravegheați. Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, acesta trebuie activat.

⚠ Acest aparat poate fi utilizat numai pentru gătire.

⚠ Acest aparat este proiectat pentru uz casnic utilizarea în locuințe individuale într-un mediu interior.

⚠ Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat în birouri, camere de oaspeți, camere de oaspeți cu paturi și mic dejun, case de oaspeți în cadrul fermelor și alte spații de cazare similare, în care această utilizare nu depășește (media) nivelurile de utilizare domestică.

⚠ AVERTISMENT: Aparatul și piesele accesibile ale acestuia devin fierbinți pe durata utilizării. Aveți grijă să nu atingeți elementele de încălzire.

⚠ ATENȚIE: Procesul de gătire trebuie supravegheat. Un proces de gătire pe termen scurt trebuie supravegheat permanent.

⚠ AVERTISMENT: Gătirea neasistată la plită folosind grăsimi sau ulei poate fi periculoasă și poate provoca un incendiu.

⚠ AVERTISMENT: Nu încercați niciodată să stingeți focul cu apă. Opriti aparatul și acoperiți flacăra cu un capac sau cu o pătură anti-incendiu.

⚠ AVERTISMENT: Pericol de incendiu: Nu depozitați nimic pe suprafețele de gătit.

⚠ AVERTISMENT: Folosiți doar opritoare realizate de producătorul aparatului de gătit sau indicate de producătorul aparatului în instrucțiunile de utilizare ca fiind adecvate sau opritoare incluse în aparat. Utilizarea unor opritoare neadecvate poate produce accidente.

⚠ AVERTISMENT: Dacă suprafața ceramică / de sticlă este crăpată, opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare pentru a evita o posibilă electrocutare. În cazul în care aparatul este conectat direct la sursa de alimentare folosind cutia de conexiuni, scoateți siguranța pentru a deconecta aparatul de la sursa de curent. În ambele cazuri, contactați Centrul de service autorizat.

⚠ ATENȚIE: Aparatul nu trebuie să fie pus în funcțiune cu ajutorul unui cronometru extern sau al unui sistem separat de telecomandă.

⚠ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, centrul de service autorizat sau persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.

⚠ Nu modificați specificațiile acestui aparat.

⚠ Obiectele de metal, de ex., cuțitele, furculițele, lingurile și capacele nu trebuie puse pe suprafața plitei, deoarece se pot înfierbânta.

⚠ Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse alături sau deasupra acestuia.

⚠ După utilizare, stingeți elementul plitei cu ajutorul butonului și nu lăsați această operațiune în sarcina detectorului de vase.

⚠ Nu folosiți aparate de curățat cu abur pentru a curăța aparatul.

## Utilizare permisă

⚠ Pericol de rănire, arsuri, electrocutare, incendiu, explozie sau de deteriorare a aparatului.

⚠ Acest aparat poate fi utilizat numai pentru gătire. Nu trebuie utilizat în alte scopuri, de exemplu pentru încălzirea camerei.

⚠ Îndepărtați toate ambalajele, etichetele și foliile protectoare (dacă este cazul) înainte de prima utilizare.

⚠ Verificați dacă orificiile de ventilație nu sunt blocate.

⚠ Nu folosiți aparatul având mâinile umede sau când acesta este în contact cu apa.

⚠ Când puneți alimente în ulei fierbinte, uleiul poate să sară. Grăsimile și uleiul, atunci când sunt încălzite, pot elibera vapori inflamabili. Nu apropiați flăcări sau obiecte încălzite de grăsimi și uleiuri când gătiți. Vaporii pe care uleiul foarte fierbinte îi eliberează pot să se aprindă spontan. Uleiul folosit, care conține resturi de mâncare, poate lua foc la temperaturi mai mici decât uleiul care este utilizat pentru prima dată.

⚠ Nu activați zonele de gătit cu vase goale sau fără vase. Nu țineți vase fierbinți pe

panoul de comandă pentru a evita riscul de arsuri. Nu puneți un capac fierbinte pentru vase pe suprafața de sticlă a plitei. Aveți grijă să nu se evaporeze tot lichidul din vas. Nu utilizați folie de aluminiu sau alte materiale între suprafața de gătit și vas, cu excepția cazului în care producătorul acestui aparat specifică altfel. Vasele de gătit din fontă sau cu fund deteriorat pot zgâria sticla / suprafața vitroceramică. Ridicați întotdeauna aceste obiecte când trebuie să le mutați pe suprafața de gătit. Procedați cu atenție pentru a nu lăsa obiecte sau vase să cadă pe aparat. Suprafața se poate deteriora. Utilizați doar accesorii recomandate de producător pentru acest aparat.

⚠ Curățați regulat aparatul pentru a preveni deteriorarea materialului de la suprafață. Dezactivați aparatul și lăsați-l să se răcească înainte de curățare. Curățați aparatul cu o lavetă moale și umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți niciun produs abraziv, burete abraziv, solvent sau obiect metalic.

⚠ Utilizatorii cu stimulator cardiac trebuie să păstreze o distanță de minim 30 de cm față de zonele de gătit prin inducție atunci când aparatul funcționează.

## Instalarea

⚠ Aparatul trebuie manipulat și instalat de două sau mai multe persoane – pericol de rănire. Folosiți întotdeauna încălțăminte și mănuși de protecție – risc de tăiere.

⚠ Instalarea, conexiunile electrice, operațiunile de service și reparațiile trebuie efectuate de instalatorul autorizat. Urmați instrucțiunile de asamblare furnizate împreună cu aparatul. Îndepărtați toate ambalajele. Asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului. În caz de probleme, contactați distribuitorul sau cel mai apropiat Centru de service autorizat. Nu instalați și nu utilizați un aparat deteriorat.

⚠ Instalați aparatul într-un loc sigur și adecvat care satisface cerințele privind instalarea. Nu folosiți aparatul înainte de a-l instala în structura încastrată. Respectați distanțele minime față de alte aparate și corpuri de mobilier. Aparatul trebuie deconectat de la sursa de alimentare înainte de orice operațiune de instalare – risc de electrocutare. În timpul instalării, asigurați-vă că aparatul nu deteriorează cablul de alimentare – risc de incendiu sau

electrocutare. Porniți aparatul numai după finalizarea instalării.

⚠ Realizați toate lucrările de tăiere a dulapului înainte de a monta aparatul în mobilier și îndepărtați toate așchiile de lemn și rumegușul. Sigilați suprafețele tăiate cu un agent de etanșare pentru a preveni umezeala, care poate duce la umflare. Protejați partea de jos a aparatului de abur și umezeală. Nu instalați aparatul lângă o ușă sau sub o fereastră pentru a preveni ca vasele fierbinți să cadă din aparat când ușa sau fereastra este deschisă.

⚠ Asigurați-vă că spațiul de sub plită este suficient pentru circulația aerului. Partea inferioară a aparatului se poate înfierbânta. Dacă aparatul este instalat deasupra sertarelor, asigurați-vă că instalați un panou de separare ignifug sub aparate pentru a împiedica accesul la baza acestora.

⚠ După instalare, partea inferioară a aparatului nu mai trebuie să fie accesibilă – risc de arsuri.

## Avertismente privind rețeaua electrică

⚠ Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.

⚠ Înainte de a efectua orice operațiune, asigurați-vă că aparatul este deconectat de la sursa de alimentare.

⚠ Nu utilizați cabluri de prelungire, prize cu mai multe intrări sau adaptoare. Aparatul trebuie legat la masă dacă simbolul  nu este imprimat pe plăcuța cu date tehnice. Asigurați-vă că este instalată o protecție împotriva șocurilor. Utilizați cablul de alimentare electrică corect. Utilizați cleva de detensionare de pe cablu. Componentele

electrice nu trebuie să fie accesibile utilizatorului după instalare.

⚠ Asigurați-vă că aparatul a fost instalat corect. Cablurile de alimentare electrică și ștecherile (dacă există) slăbite sau incorecte pot să provoace încălzirea terminalului. Nu lăsați cablul de alimentare sau ștecherul (dacă există) să atingă aparatul fierbinte sau vase fierbinți atunci când conectați aparatul la o priză din apropiere. Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea instalării. Asigurați accesul la priza racordată la rețeaua electrică principală după instalare.

⚠ Protecția la șoc a pieselor izolate și aflate sub tensiune trebuie fixată astfel încât să nu

poată fi îndepărtată fără unelte. Instalația electrică trebuie să fie prevăzută cu un dispozitiv de izolare care să vă permită să deconectați aparatul de la rețea la toți polii. Dispozitivul izolator trebuie să aibă o deschidere între contacte de cel puțin 3 mm. Folosiți doar dispozitive de izolare adecvate: întrerupătoare pentru protecția liniei, siguranțe (siguranțe cu șurub scoase din suport), mecanisme de declanșare pentru scurteri de curent și contactoare.

⚠ Pentru a înlocui cablul de alimentare, contactați Centrul de service autorizat.

⚠ În ceea ce privește becul (becurile) din acest produs și becurile ca piese de schimb

vândute separat: Aceste becuri sunt destinate să reziste la condițiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi temperatura, vibrațiile, umiditatea sau au scopul de a oferi informații despre starea de funcționare a aparatului. Acestea nu sunt destinate utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.

⚠ Înainte de eliminare, deconectați aparatul de la rețeaua electrică. Decuplați cablul de la rețea chiar de lângă aparat și aruncați-l.

## Sfaturi pentru economisirea energiei

Pentru încălzirea apei, utilizați numai cantitatea de care aveți nevoie. Dacă este posibil, puneți întotdeauna capacul pe vas. Înainte de a activa zona de gătit, puneți vasul pe aceasta. Puneți vase mici pe zonele de

gătit mici. Puneți vasul direct în centrul zonei de gătit. Pentru a păstra alimentele calde sau pentru a le topi folosiți căldura reziduală.

## Îngrijirea și curățarea

### Informații cu caracter general

⚠ **AVERTISMENT!** Înainte de curățare, opriți cuptorul și lăsați-l să se răcească

⚠ **AVERTISMENT!** Din motive de siguranță, nu curățați cuptorul cu un aparat de curățat cu jet de abur sau cu presiune mare.

⚠ **AVERTISMENT!** Obiectele ascuțite și agenții de curățare abrazivi deteriorează aparatul. Curățați aparatul și îndepărtați reziduurile cu apă și detergent de vase după fiecare utilizare. De asemenea, îndepărtați resturile de agent de curățare.

ⓘ Zgârieturile sau porțiunile întunecate de pe sticla ceramică care nu pot fi îndepărtate nu influențează funcționarea aparatului.

### Îndepărtarea resturilor, inclusiv a celor rezistente

Alimentele care conțin zahăr, material plastic, resturi de folie de aluminiu trebuie îndepărtate imediat. Cea mai bună unealtă pentru curățarea suprafeței de sticlă este o racletă. Aceasta nu este livrată împreună cu aparatul. Deplasați oblic o racletă pe suprafața plitei și îndepărtați resturile lisând lama pe suprafață. Curățați aparatul cu o lavetă umedă și puțin detergent de vase. La final, uscați suprafața de sticlă cu o lavetă curată.

Inelele de calcar, inelele de apă, picăturile de grăsime sau decolorările metalice strălucitoare se vor îndepărta după ce aparatul s-a răcit. Utilizați exclusiv o

substanță de curățare specială pentru vitroceramică sau oțel inoxidabil.

## Informații privind mediul

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejerea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu

aruncați aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

## GARANȚIA IKEA

### Cât timp este valabilă garanția IKEA?

Această garanție este valabilă timp de 5 ani de la data cumpărării inițiale a aparatului dv. de la IKEA. Este necesar bonul fiscal inițial pentru dovedirea achiziției. Dacă se efectuează lucrări de service în baza garanției, acest lucru nu va extinde perioada de garanție pentru aparat.

### Cine va executa reparațiile?

Furnizorul de asistență IKEA va furniza asistență prin centrele sale de asistență sau prin rețeaua de parteneri autorizați pentru asistență.

### Ce anume acoperă această garanție?

Această garanție acoperă defecțiunile aparatului, care au fost cauzate de defecte din fabricație sau de defecțiuni ale materialului, apărute de la data cumpărării de la IKEA. Această garanție se aplică numai pentru uzul casnic. Excepțiile sunt specificate sub titlul "Ce anume nu este acoperit de această garanție?" În timpul perioadei de garanție, costurile pentru remedierea defecțiunilor, de ex. reparații, piese, manoperă și deplasare, vor fi acoperite, cu condiția ca aparatul să fie accesibil pentru reparații fără cheltuieli speciale, iar defecțiunea să fie cauzată de un defect din construcție sau de un defect al materialelor,

acoperit de garanție. În aceste condiții sunt aplicabile liniile directoare EU (Nr. 99/44/EG) și reglementările locale respective. Piesele înlocuite devin proprietatea firmei IKEA.

### Ce va face IKEA pentru a corecta problema?

Furnizorul de asistență desemnat de IKEA va examina produsul și va hotărî, la discreția sa, dacă este acoperit de această garanție. Dacă se consideră că produsul este acoperit, furnizorul de asistență IKEA sau partenerii autorizați pentru asistență, prin centrele lor de asistență, la discreția lor, fie vor repara produsul defect, fie îl vor înlocui cu același produs sau cu altul comparabil.

### Ce anume nu este acoperit de această garanție?

- Uzura normală.
- Deteriorările deliberate sau din neglijență, deteriorările cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de funcționare, instalarea incorectă sau conectarea la o tensiune greșită, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electro-chimice, deteriorările provocate de rugină, coroziune sau apă, inclusiv, dar nu limitat la acestea, deteriorările cauzate de conținutul excesiv de calcar din apa de alimentare,

deteriorările cauzate de condițiile de mediu anormale.

- Piese consumabile, inclusiv bateriile și becurile.
- Piese nefuncționale și decorative, care nu afectează utilizarea normală a aparatului, inclusiv zgârieturile și posibilele diferențe de culoare.
- Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine și curățarea sau deblocarea filtrelor, a sistemelor de evacuare sau a sertarelor pentru detergent.
- Deteriorarea următoarelor piese: vitroceramică, accesorii, coșurile de vase și de tacâmuri, țevile de alimentare și de evacuare, garnituri de etanșare, becuri și capace de becuri, ecrane, butoane, carcase și piese ale carcaselor. Cu excepția cazurilor în care se demonstrează că aceste deteriorări au fost cauzate de defecte din fabricație.
- Cazurile în care nu s-a găsit nicio defecțiune în timpul vizitei tehnicianului.
- Reparațiile care nu au fost executate de furnizorii de asistență desemnați de noi și/sau de un partener contractual autorizat pentru asistență, sau pentru care s-au folosit piese de schimb neoriginale.
- Reparațiile cauzate de o instalare defectuoasă sau care nu este conformă cu specificațiile.
- Utilizarea aparatului în mediu non-casnic, de ex. utilizarea profesională.
- Deteriorările din cauza transportului. Dacă un client transportă produsul la domiciliul propriu sau la o altă adresă, IKEA nu răspunde pentru nici un fel de deteriorare care poate apărea pe durata transportului. Totuși, dacă IKEA livrează produsul la adresa clientului, atunci deteriorarea produsului care apare pe durata acestei livrări va fi acoperită de această garanție.
- Costul pentru efectuarea instalării inițiale a aparatului IKEA. Pe de altă parte, dacă un furnizor de servicii IKEA sau partenerul său autorizat de service repară sau înlocuiește aparatul în conformitate cu

termenii acestei garanții, furnizorul de servicii sau partenerul său autorizat de service va reinstala aparatul reparat sau va instala piesa de schimb, dacă este necesar.

Această restricție nu se aplică operațiunilor corecte efectuate de un specialist calificat, care a folosit piesele noastre originale, pentru a adapta aparatul la specificațiile de siguranță tehnică din altă țară a UE.

### Cum se aplică legea din țara de utilizare

Garanția IKEA vă acordă drepturi legale specifice, care acoperă sau depășesc cerințele legilor locale, care pot varia de la o țară la alta.

### Zona de validitate

Pentru aparatele care sunt cumpărate într-o țară a UE și sunt duse în altă țară a UE, asistența va fi furnizată în cadrul condițiilor de garanție normale în noua țară. Obligația de a asigura asistență în cadrul garanției există doar dacă:

- aparatul respectă și este instalat în conformitate cu specificațiile tehnice din țara în care se solicită cererea de garanție;
- aparatul respectă și este instalat în conformitate cu Instrucțiunile de Asamblare și Informațiile privind siguranța din Manualul Utilizatorului;

### Centrul de service autorizat pentru aparatele IKEA:

Vă rugăm nu ezitați să contactați centrul de service autorizat IKEA pentru:

1. a face o solicitare în condițiile acestei garanții;
2. a cere lămuriri despre instalarea aparatului IKEA în mobila de bucătărie specială IKEA. Asistența nu furnizează lămuriri legate de:
  - instalarea generală a bucătăriei IKEA;
  - racordările la electricitate (dacă mașina este livrată fără ștecher și cablu), la apă și la gaz, deoarece acestea trebuie efectuate de un tehnician specializat de la serviciul de asistență.



3. a cere lămuriri despre conținutul manualului utilizatorului și despre specificațiile aparatului IKEA.

Pentru a vă putea asigura cea mai bună asistență, vă rugăm să citiți cu atenție Instrucțiunile de Asamblare și/sau secțiunea din Manualul Utilizatorului din această broșură, înainte de a ne contacta.

### **Cum ne puteți contacta dacă aveți nevoie de asistența noastră**



Vă rugăm consultați ultima pagină a acestui manual pentru lista completă de contact IKEA și numerele de telefon naționale corespunzătoare.

- i** Entru a vă putea oferi un serviciu mai rapid, vă recomandăm să utilizați numerele de telefon speciale, din lista de la sfârșitul acestui manual. Consultați întotdeauna numerele indicate în broșura aparatului specific pentru care aveți nevoie de asistență. Înainte de a ne apela trebuie să aveți la îndemână numărul articolului IKEA (codul din 8 cifre) și numărul de serie (codul din 8 cifre care se găsește pe plăcuța cu caracteristicile tehnice) aferent aparatului pentru care solicitați asistență.

### ***i* PĂSTRAȚI BONUL DE CUMPĂRARE!**

Este dovada dv. de cumpărare și este necesar pentru aplicarea garanției. Atenție, pe chitanță se găsește atât numele articolului IKEA, cât și numărul (un cod de 8 cifre) pentru fiecare dintre aparatele cumpărate.

### **Mai aveți nevoie de ajutor?**

Pentru orice întrebare care nu are legătură cu service-ul aparatelor dvs., vă rugăm

contactați call center-ul celui mai apropiat magazin IKEA. Vă recomandăm să citiți cu atenție documentația aparatului înainte de a ne contacta.

## Bezpečnostné informácie

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nie je zodpovedný za škody a zranenia spôsobené nesprávnou inštaláciou a používaním. Návod na používanie uchovávajte vždy v blízkosti spotrebiča, aby ste doň mohli v budúcnosti nahliadnuť.

### BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

⚠ Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám. Deti do 8 rokov a osoby s vysokou mierou postihnutia nesmú mať prístup k spotrebiču, pokiaľ nie sú pod nepretržitým dozorom. Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom. Obaly vždy uschovajte mimo dosah detí a náležite ich zlikvidujte. Deti nesmú spotrebič bez dozoru čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu na spotrebiči. Ak má spotrebič detskú poistku, mala by byť zapnutá.

⚠ Tento spotrebič je určený iba na prípravu jedál.

⚠ Tento spotrebič je určený na jedno použitie v domácnosti v interiéri.

⚠ Tento spotrebič sa môže používať v kanceláriách, hotelových host'ovských izbách, izbách s posteľou a raňajkami, v domovoch poľnohospodárskych hostí a iných podobných ubytovacích zariadeniach, ak takéto používanie nepresiahne (priemerné) úrovne používania v domácnosti.

⚠ UPOZORNENIE: Spotrebič a jeho prístupné časti sa počas používania môžu značne zahriať. Nedotýkajte sa ohrevných článkov.

⚠ POZOR: Proces prípravy jedla musí byť pod dozorom. Krátkodobý proces prípravy jedla si vyžaduje nepretržitý dozor.

⚠ UPOZORNENIE: Varenie na varnom paneli s tukom alebo olejom bez dohľadu môže byť nebezpečné a môže spôsobiť požiar.

⚠ UPOZORNENIE: Nikdy sa nepokúšajte zhasiť oheň vodou, ale vypnite spotrebič a potom zakryte plameň, napr. pokrievkou alebo nehorľavou pokrývkou.

⚠ UPOZORNENIE: Nebezpečenstvo požiaru: Na varných povrchoch neskladujte žiadne predmety.

⚠ UPOZORNENIE: Používajte iba také ochranné lišty varného panela, ktoré navrhol výrobca kuchynského spotrebiča, alebo ich výrobca kuchynského spotrebiča uvádza ako vhodné v návode na použitie, alebo ochranné lišty varného panela zahrnuté v spotrebiči. Použitie nevhodných ochranných líšt môže spôsobiť nehody.

⚠ UPOZORNENIE: Ak je sklokeramický/sklený povrch prasknutý, vypnite spotrebič a odpojte ho od elektrickej siete, aby ste predišli možnému úrazu elektrickým prúdom. V prípade zapojenia spotrebiča do elektrickej siete priamo pomocou spojovacej skrinky odpojte spotrebič od sieťového napájania vybratím poistky. V oboch prípadoch kontaktujte autorizované servisné stredisko.

⚠ POZOR: Neobsluhujte spotrebič prostredníctvom externého časovača ani osobitného diaľkového ovládača.

⚠ Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, ním autorizované servisné stredisko alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

⚠ Nemeňte technické parametre tohto spotrebiča.

⚠ Kovové predmety, napríklad nože, vidličky, lyžice a pokrievky by sa nemali klásť na povrch varného panela, pretože sa môžu zohriať.

⚠ Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.

⚠ Spotřebič vypínajte po každom použití jeho ovládacími prvky. Nespoliehajte sa na funkciu rozpoznávania varnej nádoby.

⚠ Na čistenie spotřebiča nepoužívajte parné čističe.

## Povolené použitie

⚠ Hrozí nebezpečenstvo poranenia, popálenín, zásahu elektrickým prúdom, požiaru, výbuchu alebo poškodenia spotřebiča.

⚠ Tento spotřebič je určený iba na prípravu jedál. Nesmie sa používať na iné účely, napríklad výhrev miestnosti.

⚠ Pred prvým použitím odstráňte všetky obaly, štítky a ochrannú fóliu (ak sa používajú).

⚠ Uistite sa, že nie sú otvory vetrania zablokované.

⚠ Spotřebič neobsluhujte s mokrými rukami alebo keď je v kontakte s vodou.

⚠ Keď vkladáte pokrm do horúceho oleja, môže olej vyprsknúť. Tuky a oleje môžu pri zohriatí uvoľňovať horľavé výpary. Pri príprave pokrmov musia byť plamene alebo horúce predmety v dostatočnej vzdialenosti od tukov a olejov. Výpary, ktoré sa uvoľňujú z veľmi horúcich olejov, môžu spôsobiť spontánne vznietenie. Použitý olej, ktorý obsahuje zvyšky jedla, môže spôsobiť požiar pri nižšej teplote ako olej použitý po prvýkrát.

⚠ Nezapínajte varné zóny s prázdny kuchynským riadom alebo bez kuchynského riadu. Horúci kuchynský riad nenechávajúte

na ovládacom paneli, aby ste predišli riziku popálenín. Na sklenený povrch varného panela nekladte horúcu pokrievku varnej nádoby. Nenechajte obsah kuchynského riadu vyvrieť. Nepoužívajte hliníkovú fóliu ani iné materiály medzi varnou plochou a kuchynským riadom, pokiaľ výrobca tohto spotřebiča neurčí inak. Kuchynský riad vyrobený z liatiny alebo s poškodeným dnom môže spôsobiť poškrabanie skla/ sklokeramiky. Keď tieto predmety potrebujete posunúť mimo varného povrchu, zdvihnite ich. Dávajte pozor, aby predmety alebo kuchynský riad nespadli na spotřebič. Povrch môže byť poškodený. Používajte len príslušenstvo odporúčané výrobcom pre tento spotřebič.

⚠ Spotřebič pravidelne čistite, aby ste predišli znehodnoteniu povrchového materiálu. Spotřebič pred čistením vypnite a nechajte ho vychladnúť. Spotřebič čistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne čistiace prostriedky. Nepoužívajte abrazívne výrobky, čistiace špongie s abrazívnou vrstvou, rozpúšťadlá ani kovové predmety.

⚠ Keď je spotřebič v prevádzke, používatelia s kardiostimulátorom musia udržiavať vzdialenosť od indukčných varných zón minimálne 30 cm.

## Montáž

⚠ So spotřebičom musia manipulovať a inštalovať dve alebo viaceré osoby - riziko poranenia. Vždy používajte ochranné

rukavice a uzavreté obuv - nebezpečenstvo porezania.

⚠ Inštaláciu, elektrické pripojenia, servis a opravy musí vykonať autorizovaný inštalatér. Postupujte podľa montážnych pokynov dodávaných so spotrebičom. Odstráňte všetok obalový materiál. Skontrolujte, či sa spotrebič počas prepravy nepoškodil. V prípade problémov sa obráťte na predajcu alebo najbližšie autorizované servisné stredisko. Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.

⚠ Spotrebič nainštalujte na bezpečné a vhodné miesto, ktoré spĺňa požiadavky na inštaláciu. Spotrebič nepoužívajte pred jeho nainštalovaním do nábytku určeného na zabudovanie. Dodržiavajte požadovanú minimálnu vzdialenosť od iných spotrebičov a nábytku. Pred akýmkoľvek zásahom do elektrickej siete musíte spotrebič odpojiť od elektrickej siete - hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Počas inštalácie sa uistite, že spotrebič nepoškodí napájací kábel - nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom. Spotrebič zapnite až po dokončení inštalácie.

⚠ Pred namontovaním spotrebiča do nábytku vykonajte všetky rezacie práce v kuchynskej skrinke a odstráňte všetky drevené triesky a piliny. Plochy výrezu utesnite tesniacim materiálom, aby ste predišli vniknutiu vlhkosti, ktorá by mohla spôsobiť vydutie. Spodnú časť spotrebiča chráňte pred parou a vlhkosťou. Spotrebič neinštalujte vedľa dvierok ani pod okno, aby ste predišli vypadnutiu horúceho kuchynského riadu zo spotrebiča pri otvorení dvierok alebo okna.

⚠ Uistite sa, že priestor pod varným panelom postačuje na cirkuláciu vzduchu. Spodná časť spotrebiča sa môže zohriať. Ak je spotrebič nainštalovaný nad zásuvkami, nainštalujte pod spotrebič nehorľavý oddelovací panel, aby ste zabránili prístupu k spodnej časti spotrebiča.

⚠ Po inštalácii nesmie byť spodná časť spotrebiča prístupná. Hrozí nebezpečenstvo popálenia.

## Upozornenia týkajúce sa elektrickej siete

⚠ Uistite sa, že parametre na typovom štítku sú kompatibilné s parametrami elektrickej siete.

⚠ Pred akoukoľvek operáciou sa uistite, že je spotrebič odpojený od elektrickej siete.

⚠ Nepoužívajte predlžovacie káble, zásuvky s viacerými zástrčkami ani adaptéry. Spotrebič musí byť uzemnený ak nie je na typovom štítku vytlačený symbol (□). Skontrolujte, či je nainštalovaná ochrana proti zásahu elektrickým prúdom. Použite vhodný elektrický sieťový kábel. Použite svorku na odľahčenie ťahu na kábli. Elektrické komponenty nesmú byť prístupné používateľovi po inštalácii.

⚠ Skontrolujte, či je spotrebič správne nainštalovaný. Uvoľnený a nesprávny elektrický sieťový kábel alebo zástrčka (ak sa

používa) môže spôsobiť zohriatie vývodného kábla. Ak zapojíte nejaký elektrický spotrebič do elektrickej siete v blízkosti, dbajte na to, aby sa sieťový kábel alebo zástrčka (ak je k dispozícii) nedotýkala horúceho varného spotrebiča alebo horúcej kuchynského riadu. Sieťovú zástrčku zapojte do sieťovej zásuvky až na konci inštalácie. Po inštalácii sa uistite, že máte prístup k elektrickej zásuvke.

⚠ Ochrana proti úrazu elektrickým prúdom častí pod napätím a izolovaných častí sa musí pripevniť tak, aby sa nedala odstrániť bez použitia nástrojov. Elektrické pripojenie musí zahŕňať odpájacie zariadenie, ktoré umožňuje odpojenie spotrebiča od elektrickej siete na všetkých póloch. Odpájacie zariadenie musí byť rozstup kontaktov najmenej 3 mm. Používajte iba správne rozpájacie zariadenia: ochranné

ističe alebo poistky (skrútkovacie poistky treba vybrať z držiaka), uzemnenia a stykače.

⚠ Ak chcete vymeniť napájací kábel, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

⚠ Informácie o žiarovke/žiarovkách vnútri tohto výrobku a náhradných dieloch osvetlenia, ktoré sa predávajú samostatne: Tieto žiarovky sú navrhnuté tak, aby odolali extrémnym podmienkam v domácnostiach

spotrebičoch, ako napr. teplota, vibrácie, vlhkosť, alebo slúžia ako ukazovatele prevádzkového stavu spotrebiča. Nie sú určené na používanie iným spôsobom a nie sú vhodné na osvetlenie priestorov v domácnosti.

⚠ Pred likvidáciou spotrebič odpojte od elektrickej siete. Sietový kábel odrežte blízko pri spotrebiči a zlikvidujte ho.

## Tipy na úsporu energie

Keď zohrievate vodu, použite len také množstvo, aké potrebujete. Na riad podľa možnosti vždy položte pokrievku. Kuchynský riad položte na varnú zónu pred jej zapnutím. Na menšie varné zóny položte

menší riad. Kuchynský riad položte priamo do stredu varnej zóny. Zvyškové teplo využite na udržiavanie teploty jedla alebo na jeho roztopenie.

## Ošetrovanie a čistenie

### Všeobecné informácie

- ⚠ **VAROVANIE!** Pred čistením spotrebič vypnite a nechajte vychladnúť.
- ⚠ **VAROVANIE!** Z bezpečnostných dôvodov spotrebič nečistite prúdom pary, ani vysokotlakovým prúdom vody.
- ⚠ **VAROVANIE!** Ostré a drsné predmety alebo abrazívne čistiace prostriedky poškodia spotrebič. Po každom použití spotrebič vyčistite a zvyšky odstráňte vodou a saponátom na riad. Odstráňte aj zvyšky čistiacich prostriedkov.
- ⓘ Škrabance a tmavé škvrny na sklokeramike sa už nedajú odstrániť, neovplyvňujú však funkčnosť spotrebiča.

### Odstraňovanie zvyškov jedál a odolných škvŕn

Jedlá obsahujúce cukor, zvyšky plastov alebo alobalu treba okamžite odstrániť. Najlepším nástrojom na čistenie skleneného povrchu je škrabka. Nedodáva sa so spotrebičom. Škrabku položte na povrch varného panela, aby bola naklonená vo vhodnom uhle, a posúvaním čepele zvyšky jedla odstráňte. Spotrebič vyčistite vlhkou handričkou s malým množstvom saponátu na riad. Nakoniec utrite sklenený povrch dosucha čistou handričkou.

Škrvny od vodného kameňa a vody, vystreknutý tuk alebo kovové lesklé sfarbenie treba odstrániť po vychladení spotrebiča. Použite iba špeciálny čistič na sklokeramiku alebo antikoro.

## Ochrana životného prostredia

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte

spotrebiče označené symbolom  spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

## ZÁRUKA IKEA

### Ako dlho platí záruka IKEA?

Táto záruka platí počas 5 rokov od pôvodného dátumu kúpy spotrebiča v predajni IKEA. Ako doklad o kúpe sa vyžaduje originálny pokladničný blok. V prípade záručnej opravy sa záručná doba spotrebiča nepredlži.

### Kto vykonáva servis?

Servisná služba IKEA zaručuje servis prostredníctvom vlastných prevádzok alebo siete servisných partnerov.

### Na čo sa vzťahuje záruka?

Záruka sa vzťahuje na poruchy spotrebiča spôsobené výrobnými alebo materiálovými chybami od dátumu nákupu v predajni IKEA. Táto záruka sa vzťahuje výhradne na spotrebiče používané v domácnosti. Výnimky sú uvedené pod titulom "Na čo sa nevzťahuje táto záruka?" Počas doby platnosti záruky budú náklady na odstránenie porúch, napr. opravy, náhradné diely, prácu a dopravu, hradené za podmienky, že spotrebič bude prístupný na vykonanie opravy bez toho, že by boli nevyhnutné špeciálne výdavky a že porucha je spôsobená výrobnými alebo materiálovými chybami, na ktoré sa vzťahuje záruka. Za týchto podmienok sa aplikujú predpisy EÚ (č. 99/44/EG) a príslušné miestne predpisy. Vymenené diely sa stanú vlastníctvom spoloč. IKEA.

### Čo spoloč. IKEA urobí pre nápravu problému?

Servisné stredisko určené spoloč. IKEA výrobok zhodnotí a rozhodne, na vlastnú zodpovednosť, či sa na poruchu spotrebiča vzťahuje záruka. V prípade, že sa na poruchu vzťahuje záruka, servisné stredisko IKEA alebo autorizovaný servisný partner prostredníctvom svojich vlastných servisných prevádzok, na vlastnú zodpovednosť, opraví pokazený výrobok alebo ho vymení za rovnaký alebo porovnateľný výrobok.

### Na čo sa nevzťahuje táto záruka?

- Normálne opotrebovanie a poškodenie.
- Úmyselné poškodenie alebo poškodenie nedbalosťou, škody spôsobené nedodržaním pracovných postupov, nesprávna inštalácia alebo zapojenie do elektrickej siete s nesprávnym napätím, poškodenie spôsobené chemickou alebo elektrochemickou reakciou, hrdza, korózia alebo poškodenie vodou vrátane škôd spôsobených nadmerným množstvom vodného kameňa v dodávanej vode, ale nielen tým, škody spôsobené mimoriadnymi podmienkami životného prostredia.
- Spotrebný materiál vrátane batérií a žiaroviek.
- Časti bez funkcií a dekoračné časti, ktoré bežne neovplyvňujú normálne používanie spotrebiča, vrátane škrabancov a možných farebných zmien.
- Náhodné poškodenie spôsobené cudzími predmetmi alebo látkami, poškodenie čistiaciach alebo uvoľnených filtrov, systém, odvodu vody alebo zásuvky na saponáty.

- Poškodenie nasledujúcich častí: keramické sklo, príslušenstvo, koše na riad a príbor, prírodné a odtokové hadice, tesnenia, žiarovky a kryty osvetlenia, obrazovky, ovládacie gombíky, puzdrá a časti krytov. S výnimkou prípadov, kedy sa dá dokázať, že uvedené poškodenia sú následkom výrobných chýb.
- Prípady, pri ktorých nebola zistená žiadna porucha pri prehliadke technikom.
- Opravy, ktoré neboli vykonané v autorizovanom stredisku a/alebo stredisku autorizovaného servisného partnera alebo prípady, kedy neboli použité originálne náhradné diely.
- Opravy chýb spôsobených nesprávnou inštaláciou alebo za nedodržania technických špecifikácií.
- Použitie spotrebiča v prostredí odlišnom od domácnosti, napr. profesionálne použitie.
- Poškodenia spôsobené pri preprave. Ak zákazník prepravuje tovar domov alebo na nejakú inú adresu, IKEA nenesie zodpovednosť za žiadnu škodu, ktorá by mohla vzniknúť počas prepravy. Naopak, ak IKEA doručí výrobok zákazníkovi na jeho adresu, na poškodenia výrobku vzniknuté počas prepravy sa vzťahuje táto záruka.
- Náklady za vykonanie začiatkovej inštalácie spotrebiča IKEA. V prípade, že poskytovateľ servisných služieb IKEA alebo ním poverený servisný partner opraví alebo vymení spotrebič za podmienok tejto záruky, poskytovateľ servisných služieb alebo ním poverený servisný partner znovu nainštaluje opravený spotrebič alebo nainštaluje nahradený, podľa potreby.

Toto obmedzenie sa nevzťahuje sa bezporuchovú prácu vykonávanú odborníkom použitím našich originálnych dielov na prispôbenie spotrebiča technickým požiadavkám bezpečnostných predpisov inej krajiny EÚ.

### Ako sa aplikujú vnútroštátne predpisy

Záruka IKEA vám poskytuje špecifické práva, ktoré sa môžu zhodovať alebo presahovať

nároky vnútroštátnych práv, meniacich sa v závislosti od krajiny.

### Oblasť platnosti

U spotrebičov kúpených v jednej krajine EÚ a prenesených do inej krajiny EÚ budú servis poskytovať prevádzky servisu za normálnych záručných podmienok novej krajiny. Povinnosť vykonania servisu v rámci záruky sa vzťahuje iba na:

- spotrebiče, ktoré vyhovujú technickým požiadavkám krajiny, v ktorej sa žiada o záručnú opravu.
- spotrebič vyhovuje údajom a je nainštalovaný podľa pokynov v inštallačnej príručke za dodržania bezpečnostných predpisov.

### Určené servisy pre spotrebiče IKEA:

Prosím, neváhajte a kontaktujte servis IKEA na:

1. požiadaní o zásah v rámci tejto záruky;
  2. požiadaní o vysvetlenie pri inštalácii spotrebiča IKEA v kuchynskej linke IKEA. Servis sa nevzťahuje sa objasnenia týkajúce sa:
    - inštalácie celej kuchynskej linky IKEA;
    - elektrického zapojenia (ak sa spotrebiče dodávajú bez zástrčky a kábla), vodovodnej a plynovej prípojky, pretože ich musí vykonať autorizovaný servisný technik.
  3. otázok o objasnenie obsahu návodu na používanie a špecifikácií spotrebiča IKEA.
- Aby sme Vám vždy poskytovali najlepšie služby servisu, predtým, ako nám zavoláte, prečítajte si, prosím, starostlivo pokyny na montáž a/alebo návod na používanie.

### Ako nás kontaktovať, keď potrebujete servis



Pozrite si poslednú stranu tohto návodu, kde nájdete kompletný zoznam kontaktov IKEA a príslušné vnútroštátne telefónne čísla.



**i** Na zaručenie poskytnutia rýchlej služby vám odporúčame použiť špecifické telefónne čísla uvedené v zozname na konci tohto návodu. Vždy použijete čísla uvedené v návode špecifického spotrebiča, ktorého opravu potrebujete. Skôr, ako nám zavoláte, nezabudnite poskytnúť spoločnosti IKEA číslo tovaru (8 miestny číselný kód) a Sériové číslo (8 miestny číselný kód, ktorý nájdete na štítku s údajmi o tovare) elektrického zariadenia, na ktoré potrebujete našu podporu.

**i** **ODLOŽTE SI POKLADNIČNÝ BLOK!**  
Je to Váš doklad o nákupe a budete ho potrebovať pri požiadaní o záručnú opravu. Nezabudnite, že na pokladničnom bloku je názov a číslo výrobku IKEA (8-ciferný číselný kód) každého spotrebiča, ktorý ste kúpili.

### **Potrebujete mimoriadnu pomoc?**

Ak máte akékoľvek doplňkové otázky, ktoré sa nevzťahujú na servis spotrebičov, obráťte sa na najbližšiu telefónnu službu predajne IKEA. Predtým, ako nás zavoláte, si pozorne prečítajte dokumentáciu spotrebiča.

## Информация за безопасност

Преди монтирането и употребата на уреда внимателно прочетете предоставените инструкции. Производителят не носи отговорност ако неправилното инсталиране и употреба предизвикат повреда или неизправност. Винаги пазете инструкциите с уреда за бъдещи справки.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

⚠ Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове. Деца под 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Дръжте всички опаковки далече от деца и изхвърлете опаковките по местните правила. Деца не трябва да извършват почистване или поддръжка на уреда, когато са без надзор. Ако уредът има устройство за детска безопасност, то трябва да се активира.

⚠ Този уред е предназначен само за готвене.

⚠ Този уред е предназначен за домашна употреба в затворени помещения.

⚠ Този уред може да се използва в офиси, стаи в хотел, стаи в мотел, къщи за гости и други подобни места за настаняване, където това използване не надвишава (средно) нивото на домашна употреба.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът и неговите достъпни части се нагорещават по време на употреба. Трябва да се внимава и да се избягва докосване на нагриващите се елементи.

⚠ ВНИМАНИЕ: Процесът на готвене трябва да бъде наблюдаван. Краткият процес на готвене трябва да бъде наблюдаван постоянно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Готвенето с животинска или растителна мазнина без надзор може да е опасно и да предизвика пожар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не се опитвайте да загасите пожар с вода, а изключете уреда и след това покрийте пламъка напр. с капак или огнеупорно одеяло.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от пожар: Не съхранявайте предмети върху повърхностите за готвене.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само предпазители за котлони разработени от производителя или упоменати от него в инструкциите за употреба, или предпазители за котлони вградени в уреда. Използването на неподходящи предпазители може да доведе до злополуки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако стъклокерамичната/стъклената повърхност е напукана, изключете уреда от копчето и от електропреносната мрежа, за да избегнете вероятността от токов удар. В случай че уредът е свързан директно към електрическата мрежа с помощта на съединителна кутия, премахнете предпазителя, за да изключите уреда от електрическата мрежа. Във всеки един случай се свържете с оторизирания сервизен център.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не използвайте външен таймер или отделна система за дистанционно управление, когато работите с уреда.

⚠ Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя, от упълномощения сервизен център или от лица със сходна квалификация, за да се избегне риск.

⚠ Не променяйте предназначението на уреда.

⚠ Метални предмети като ножове, вилици, лъжици и капаци не трябва да се поставят върху гот. плот, тъй като могат да се загреят.

⚠ Не поставяйте запалими продукти или предмети, които са намокрени със запалими продукти, в близост до уреда или върху него.

⚠ След употреба, изключете плота посредством ключа за управление и не разчитайте на функцията за локализиране на готв. съдове.

⚠ Не почиствайте уреда с парочистачки.

## Позволена употреба

⚠ Опасност от нараняване, изгаряне, токов удар, пожар, взрив или повреда на уреда.

⚠ Този уред е предназначен само за готвене. Той не трябва да се използва за други цели, като например за отопление на помещението.

⚠ Отстранете всички опаковки, етикети и защитно фолио (ако е необходимо) преди първоначалната употреба.

⚠ Уверете се, че вентилационните отвори не са блокирани.

⚠ Не работете с уреда с мокри ръце или когато има контакт с вода.

⚠ Когато поставяте храна в горещо масло, тя може да пръска мазнина. Нагорещените мазнини или масло могат да предизвикат възпламеними пари. Не доближавайте пламък или нагорещени предмети до мазнината или маслото, когато готвите с такива. Парите, които отделя много нагорещеното масло, могат да доведат до внезапно възпламеняване. Използваното масло, което може да съдържа остатъци от храна, може да причини пожар при по-ниска

температура в сравнение с маслото, използвано за първи път.

⚠ Не включвайте зоните за готвене, когато на тях има празни готварски съдове, или когато няма такива. Не оставяйте горещи съдове върху контролния панел, за да избегнете опасност от изгаряния. Не поставяйте горещ капак на тиган върху стъклената повърхност на плота. Не оставяйте течността в готварските съдове да изври напълно. Не използвайте алуминиево фолио или други материали между повърхността за готвене и готварския съд, освен ако не е посочено друго от производителя на този уред. Готварските съдове от чугун или такива с повредено дъно могат да надраскат стъклото/стъклокерамиката. Винаги повдигайте тези предмети, когато трябва да ги преместите върху повърхността за готвене. Внимавайте да не изтървате предмети или готварски съдове върху уреда. Повърхността може да се повреди. Използвайте само принадлежности, препоръчани за този уред от производителя.

⚠ Почиствайте уреда редовно, за да предотвратите увреждане на повърхностния материал. Деактивирайте

уреда и го оставете да се охлади преди почистване. Почистете уреда с мокра, мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни кърпи, разтворители или метални предмети.

⚠ Потребители с пейсмейкър трябва да спазват дистанция най-малко 30 см от индукционните зони за готвене, когато уредът работи.

## Инсталация

⚠ С уреда трябва да се борави и да се монтира от двама или повече лица - риск от нараняване. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки - съществува риск от порязване.

⚠ Монтажът, електрическите връзки, обслужването и ремонтите трябва да се извършват от упълномощен техник. Следвайте инструкциите за сглобяване, приложени към уреда. Премахнете всички опаковки. Уверете се, че уредът не е повреден по време на транспортиране. В случай на проблеми се свържете с дистрибутора или с най-близкия оторизиран сервизен център. Не монтирайте и не използвайте повреден уред.

⚠ Монтирайте уреда на безопасно и подходящо място, което отговаря на монтажните изисквания. Не използвайте уреда, преди да го инсталирате във вградената конструкция. Трябва да спазвате минималното разстояние до други уреди и устройства. Уредът трябва да бъде изключен от електрозахранването преди каквато и да било операция по инсталирането - риск от токов удар. По време на монтажа се уверете, че уредът не е повредил

захранващия кабел - риск от пожар или токов удар. Активирайте уреда, само когато монтажът е завършен.

⚠ Режете шкафовете преди да монтирате уреда в тях и след това почистете всички дървени стърготини и прах. Уплътнете срязаните повърхности с уплътнител, за да предотвратите появата на влага, която може да доведе до подуване. Предпазвайте долната част на уреда от пара и влага. Не монтирайте уреда в близост до врата или под прозорец, за да предотвратите падането на горещи готварски съдове от уреда, когато вратата или прозорецът са отворени.

⚠ Уверете се, че пространството под котлона е достатъчно за циркулация на въздуха. Дъното на уреда може да се нагорещи. Ако уредът е монтиран над чекмеджетата, уверете се, че под уредите монтирате незапалим разделителен панел, за да предотвратите достъпа до дъното.

⚠ След монтажа долната част на уреда не трябва вече да е достъпна - съществува риск от изгаряния.

## Предупреждения относно електричеството

⚠ Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.

⚠ Преди извършването на каквато и да било операция се уверете, че уредът е изключен от електрозахранването.

⚠ Не използвайте удължители, удължители с много гнезда или адаптери.

Уредът трябва да се заземи, ако символът (⏏) липсва върху табелката с данни. Уверете се, че е инсталирана защита от токов удар. Използвайте подходящ захранващ кабел. Закрепете кабела с притягаща скоба против опъване. Електрическите компоненти не трябва да бъдат достъпни за потребителя след монтаж.

⚠ Уверете се, че уредът е монтиран правилно. Хлабави и неправилни електрически захранващи кабели или щепсели (ако са налични) могат да доведат до пренагряване. Уверете се, че кабелът за електрозахранването или щепселът (ако е наличен) не докосват нагорещения уред или горещи съдове за готвене, когато включите уреда в близките контакти. Включете захранващия щепсел към контакта само в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след монтаж.

⚠ Защитата от токов удар на частите под напрежение и изолация и изолираните части трябва да бъде затегната по такъв начин, че да не може да се отстрани без инструменти. Електрическата инсталация трябва да има изолиращо устройство, което Ви позволява да изключите уреда

от ел. мрежата при всички полюси. Изолиращото устройство трябва да е с ширина на отваряне на контакта минимум 3 мм. Използвайте само подходящи устройства за изолация: предпазни прекъсвачи на мрежата, предпазители (предпазителите от винтов тип трябва да се извадят от държача), изключватели и контактори за утечка на заземяването.

⚠ За да смените захранващия кабел, свържете се с оторизиран сервизен център.

⚠ Относно лампата(ите) в продукта и резервните лампи, продавани отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакинските уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализират информация за експлоатационното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване по друг начин и не са подходящи за осветяване на помещения в дома.

⚠ Преди изхвърляне изключете уреда от електрозахранването. Извадете захранващия кабел в близост до уреда и го изхвърлете.

## Съвети за пестене на енергия

Когато загревате вода, използвайте само необходимото количество. При възможност винаги поставяйте капак върху съда, в който готвите. Преди да активирате зоната за готвене, поставете съда за готвене върху нея. Поставяйте малки готварски съдове на малките зони

за готвене. Слагайте готварските съдове направо в центъра на зоната за готвене. Използвайте остатъчната топлина, за да запазите храната топла или да я разтопите.

## Грижа и почистване

### Обща информация

 **ВНИМАНИЕ!** Изключете уреда и го оставете да се охлади, преди да го почистите.

 **ВНИМАНИЕ!** По съображения за безопасност уредът не трябва да се почиства с машина с парна струя или пара под налягане.

 **ВНИМАНИЕ!** Остри предмети и абразивни почистващи препарати ще увредят уреда. Почиствайте уреда и премахвайте остатъците с вода и течен миялен препарат след всяка употреба. Премахвайте и остатъците от почистващите вещества.

 Надрасквания или тъмни петна по стъклокерамичната повърхност, които не могат да бъдат отстранени, не влияят на функционирането на уреда.

### Отстраняване на остатъците от храна и упоритите следи

Храната, съдържаща захар, пластмаса или остатъци от калаено фолио, трябва да се отстрани наведнъж. Стъргалката е най-доброто средство за почистване на стъклената повърхност. Не се предоставя с уреда. Поставете стъргалката на повърхността на плота под ъгъл и отстранете остатъците, като плъзнете острието върху повърхността. Почиствайте уреда с влажна кърпа и почистващ препарат. Накрая избършете стъклената повърхност на сухо с чиста кърпа.

Пръстените от варовик, водни пръстени, пръски от мазнини или лъскави метални обезцвявания трябва да бъдат премахнати след като уредът се охлади. Използвайте само специализиран почистващ препарат за стъклокерамика или неръждаема стомана.

## Опазване на околната среда

Рециклирайте материалите със символа . Поставайте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не

изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

## ГАРАНЦИЯ НА IKEA

### За какъв срок е валидна гаранцията на IKEA?

Тази гаранция е валидна в продължение на 5 години след първоначалната дата на

покупка на Вашия уред от IKEA. Като доказателство за покупката се изисква първоначалната касова бележка. Ако в рамките на гаранционния срок бъде

извършена сервизна работа, това не удължава гаранционния срок за уреда.

### **Кой извършва сервизното обслужване?**

Доставчикът на сервизно обслужване на IKEA извършва обслужване посредством свои собствени сервиси или мрежа от упълномощени сервизни партньори.

### **Какво покрива тази гаранция?**

Гаранцията покрива дефекти на уреда, които са предизвикани от дефектна конструкция или дефекти в материалите, настъпили след датата на покупка от IKEA. Тази гаранция важи само при домашна употреба. Изключенията са посочени под заглавие "Какво не се покрива от тази гаранция?". В рамките на гаранционния срок се покриват разходите за отстраняване на дефекта, като ремонти, части, труд и пътуване, при условие че уредът е достъпен за ремонт без специални разnosки и че дефектът е свързан с неизправна конструкция или дефект в материалите, покриван от гаранцията. При тези условия се прилагат Директивите на ЕС (№ 99/44/ЕО) и съответната местна нормативна уредба. Сменените части стават собственост на IKEA.

### **Какво ще направи IKEA, за да отстрани проблема?**

Определеният сервизен доставчик на IKEA ще провери продукта и ще реши по свое усмотрение дали той се покрива от тази гаранция. Ако се установи, че се покрива, сервизният доставчик на IKEA или негов упълномощен сервизен партньор чрез своя собствен сервиз по свое усмотрение или ще ремонтира дефектния продукт, или ще го смени със същия или сравним такъв.

### **Какво не се покрива от тази гаранция?**

- Нормално износване и изхабяване
- Умишлена или предизвикана от небрежност повреда, повреда, предизвикана от неспазване на инструкциите за работа, от неправилно инсталиране или от свързване към

неподходящо напрежение, повреда, предизвикана от химична или електрохимична реакция, ръжда, корозия или повреда от вода, включително, но не само повреда, предизвикана от прекомерно количество варовик в подаваната вода, повреда, предизвикана от ненормални условия на околната среда.

- Консумативи, включително батерии и електрически крушки.
- Нефункционални и декоративни части, от които не зависи нормалното използване на уреда, включително драскотини и възможни разлики в цветовете.
- Случайна повреда, предизвикана от чужди тела или материи, както и почистване и отпушване на филтри, системи за оттичане или чекмеджета за сапун.
- Повреда на следните части: стъклокерамика, принадлежности, кошници за съдове и прибори, тръби за подаване и оттичане, уплътнения, електрически крушки и плафони на крушки, ключове, корпуси и части на корпуси. С изключение на случаите, когато такива повреди могат да се докажат като предизвикани от дефекти в производството.
- Случаи, в които не е установен дефект при посещението на техник.
- Ремонти, които не са извършени от посочените от нас сервизни доставчици и/или упълномощени сервизни партньори или при които са използвани неоригинални части.
- Ремонти, предизвикани от инсталация, която е дефектна или не отговаря на спецификациите.
- Употреба на уреда в среда, която не е домашна, т. е. професионална употреба.
- Повреди от транспортиране. Ако клиентът сам транспортира продукта до дома си или друг адрес, IKEA не носи отговорност за повреди, които могат да възникнат при транспортирането. Ако обаче IKEA доставя продукта до адреса



за доставка на клиента, то повреда на продукта, която възникне при такава доставка, се покрива от тази гаранция.

- Цена за извършване на първоначално инсталиране на уреда на IKEA. Ако обаче доставчик на услуги на IKEA или негов оторизиран сервизен партньор ремонтира или замени уреда при условията на тази гаранция, то доставчикът на услуги или неговият оторизиран сервизен партньор ще инсталират повторно ремонтирания уред или заменящия уред, ако това е необходимо.

Това ограничение не важи за работата без дефекти, извършена от квалифициран специалист с използване на наши оригинални части с цел да се пригоди уредът към спецификациите за техническа безопасност на друга страна от ЕС.

### **Как се прилага законодателството на страната**

Гаранцията на IKEA ви дава определени законови права, които отговарят на или превишават всички местни законови изисквания, които може да са различни за различните страни.

### **Област на валидност**

За уреди, закупени в една страна от ЕС и пренесени в друга страна от ЕС, сервиз се осигурява в рамките на гаранционните условия, нормални за новата страна. Задължение за извършване на сервиз в рамките на гаранцията съществува само ако:

- уредът отговаря на и е инсталиран в съответствие с техническите спецификации на страната, в която е направен гаранционният иск;
- уредът отговаря на и е инсталиран в съответствие с Инструкциите за инсталиране и Информацията за безопасност в Ръководството за потребителя.

### **Специализиран сервиз за поддръжка на уреди на IKEA:**

Не се колебайте да се обърнете към сервиза за поддръжка на IKEA за следното:

1. иск при условията на тази гаранция;
2. въпроси за разясняване на инсталирането на уред на IKEA в специализираните кухненски мебели на IKEA. Сервизът не може да дава разяснения, свързани с:
  - общото инсталиране на кухни IKEA;
  - свързване към електроинсталацията (ако уредът е предоставен без щепсел и кабел), към водопровод и газова инсталация, тъй като то трябва да се извърши от упълномощен сервизен техник.
3. въпроси за разясняване по съдържанието на ръководство за потребителя и спецификации на уреда на IKEA.

За да се осигури предоставянето на най-добрата помощ за вас, прочетете внимателно Инструкциите за инсталиране и/или раздела "Ръководство за потребителя" в тази книжка, преди да се обърнете към нас.

### **Как да ни намерите, ако се нуждаете от нашия сервиз**



Проверете на последната страница на това ръководство за пълния списък на лица за контакт, определени от IKEA, и телефонните номера в съответната страна.

 За да ви предоставим по-бързо обслужване, препоръчваме да използвате определените телефонни номера от списъка накрая на това ръководство. Използвайте винаги номерата от списъка в книжката, предназначена за уреда, за който се нуждаете от помощ. Преди да ни се обадите, уверете се, че разполагате с номера на артикул на ИКЕА (8-цифрен код) и със серийния номер (8-цифрен код, който се намира на табелката с технически данни) на уреда, за който се нуждаете от нашата помощ.

 **ЗАПАЗЕТЕ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА ОТ ПРОДАЖБАТА!** Това е вашето доказателство за покупка и е необходимо, за да бъде гаранцията в сила. Обърнете внимание, че на касовата бележка е даден и номерът на артикул на ИКЕА (8-цифрен код) за всеки от уредите, които сте закупили.

#### **Необходима ли ви е допълнителна помощ?**

За всички допълнителни въпроси, които не са свързани със сервизно обслужване, се обръщайте към центъра за обслужване в нашия най-близък магазин на ИКЕА. Препоръчваме внимателно да прочетете документацията на уреда, преди да се обърнете към нас.

| Country                        | Phone number                                                                                  | Call Fee                                                                                  | Opening time                                                                   |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>België</b>                  | 02/716.24.44                                                                                  | Binnenlandse gesprekskosten                                                               | 8 tot 18.30 Weekdagen<br>Zaterdag 9 tot 13u                                    |
| <b>Belgique</b>                |                                                                                               | Tarif des appels nationaux                                                                | 8 à 18.30 en semaine<br>Samedi 9 à 13h                                         |
| <b>България</b>                | +359 2 492 9397                                                                               | Според тарифата на оператора<br>за обаждания към стационарен<br>номер                     | От 8:30 до 17:30 ч в работни дни                                               |
| <b>Česká Republika</b>         | 246 019721                                                                                    | Cena za místní hovor                                                                      | 8 až 20 v pracovních dnech                                                     |
| <b>Danmark</b>                 | 70 15 09 09                                                                                   | Landstakst                                                                                | man. - fre. 09.00 - 20.00<br>lør. - søn. 09.00 - 18.00                         |
| <b>Deutschland</b>             | +49 (0)911 323 1016*                                                                          | * 0,20 €/Verbindung aus dem Fest-<br>netz max. 0,60 €/Verbindung<br>aus dem Mobilfunknetz | Werktags von 8.00 bis 20.00                                                    |
| <b>Ελλάδα</b>                  | 211 176 8276                                                                                  | Υπεραστική κλήση                                                                          | 8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες                                             |
| <b>España</b>                  | 91 1875537                                                                                    | Tarifa de llamadas nacionales                                                             | De 8 a 20 en días laborables                                                   |
| <b>France</b>                  | 0170 36 02 05                                                                                 | Tarif des appels nationaux                                                                | 9 à 21. En semaine                                                             |
| <b>Hrvatska</b>                | 00385 1 6323 339                                                                              | Cijena ovisi o pružatelju telefonske<br>usluge korisnika                                  | radnim danom od ponedjeljka<br>do petka od 08:00 do 16:00                      |
| <b>Ireland</b>                 | 0 14845915                                                                                    | National call rate                                                                        | 8 till 20 Weekdays                                                             |
| <b>Ísland</b>                  | +354 5852409                                                                                  | Innanlandsgjald fyrir síma                                                                | 9 til 18. Virka daga                                                           |
| <b>Italia</b>                  | 02 00620818                                                                                   | Tariffa applicata<br>alle chiamate nazionali                                              | dalle 8 alle 20 nei giorni feriali                                             |
| <b>Κυπρος</b>                  | 22 030 529                                                                                    | Υπεραστική κλήση                                                                          | 8.30 έως 16.30 κατά τις εργάσιμες<br>ημέρες                                    |
| <b>Lietuva</b>                 | 5 230 06 99                                                                                   | Nacionalinių pokalbių tarifai                                                             | Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pnkt.:<br>8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45 |
| <b>Luxembourg</b>              | 35242431301                                                                                   | Tarif des appels nationaux                                                                | Lu-Ven 8:00-12:00/13:00-17:00                                                  |
| <b>Magyarország</b>            | 06-1-252-1773                                                                                 | Belföldi díjszabás                                                                        | Hétköznap 8.00 és 17.00 óra között                                             |
| <b>Nederland</b>               | 0172/468568                                                                                   | Geen extra kosten.<br>Alleen lokaal tarief                                                | ma-vr: 8:00 – 18:30<br>zat: 9:00 – 13:00                                       |
| <b>Norge</b>                   | 22 72 35 00                                                                                   | Takst innland                                                                             | 8 til 18 ukedager                                                              |
| <b>Österreich</b>              | +43-1-2056356                                                                                 | max. 10 Cent/min.                                                                         | Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr                                                       |
| <b>Polska</b>                  | 801 400 711<br>+48 22 749 60 99                                                               | Koszt zgodny z taryfą operatora                                                           | Od 8 do 20 w dni robocze                                                       |
| <b>Portugal</b>                | 211557985                                                                                     | Chamada Nacional                                                                          | 9 às 21. Dias de Semana<br>*excepto feriados                                   |
| <b>România</b>                 | 021 211 08 88                                                                                 | Tarif apel național                                                                       | 8 - 20 în zilele lucrătoare                                                    |
| <b>Россия</b>                  | 8 495 6662929                                                                                 | Действующие телефонные<br>тарифы                                                          | с 8 до 20 по рабочим дням<br>Время московское                                  |
| <b>Schweiz</b>                 | 031 5500 324                                                                                  | Tarif für Anrufe im Bundesgebiet                                                          | 8 bis 20 Werktage                                                              |
| <b>Suisse</b>                  |                                                                                               | Tarif des appels nationaux                                                                | 8 à 20. En semaine                                                             |
| <b>Svizzera</b>                |                                                                                               | Tariffa applicata<br>alle chiamate nazionali                                              | dalle 8 alle 20 nei giorni feriali                                             |
| <b>Slovenija</b>               | +38618108621                                                                                  | lokalni strošek je običajna tržna vred-<br>nost, odvisna od ponudnika telefonije          | 8.00 – 16.00 ob delavnikih                                                     |
| <b>Slovensko</b>               | (02) 3300 2554                                                                                | Cena vnútroštátneho hovoru                                                                | 8 až 20 v pracovných dňoch                                                     |
| <b>Suomi</b>                   | 030 6005203                                                                                   | pvm/mpm                                                                                   | Ma - To 8:00 -18:00<br>Pe 9:00 -16:00                                          |
| <b>Sverige</b>                 | 0775 700 500                                                                                  | lokalsamtal (lokal taxa)                                                                  | mån-fre 8.30 - 20.00<br>lör-sön 9.30 - 18.00                                   |
| <b>United Kingdom</b>          | 020 3347 0044                                                                                 | National call rate                                                                        | 9 till 21. Weekdays                                                            |
| <b>Србија</b>                  | +381 11 7 555 444<br>(ако позивате изван Србије)<br>011 7 555 444<br>(ако позивате из Србије) | Цена позива у националном<br>саобраћају                                                   | Понедељак – субота: 09 – 20<br>Недеља: 09 – 18                                 |
| <b>Eesti, Latvija, Ukraina</b> |                                                                                               | www.ikea.com                                                                              |                                                                                |



701136747-A-312025

